



# Guía Semanal de Toledo



Polar Ediciones - Ejemplar gratuito

Año II - N.º 56 - 8 de octubre al 14 de octubre



LA  
MADRILEÑA

HASTA 5 AÑOS  
PARA PAGAR

GALERIA MIRADERO 1-211  
Tel. 21 27 15 - Toledo

ORDENADORES PERSONALES

VIDEO BETAMAX - 99.000 ptas.

TV. COLOR 22" - 69.000 ptas.

VIDEO CLUB - LOS TRES SISTEMAS

**somos especialistas**

**QUEREMOS HABLAR DE PLAZOS**

## CENTRO DE ESTUDIOS ESPECIALIZADOS «VALDEMARIA»

Toledo. Plaza de la Concepción, 1. Tel. 21 03 01. (Colindante al Museo de Sta. Cruz. TALAVERA DE LA REINA. C/. Justiniano López Brea, 24. (Al final Avda. del Príncipe).

Tel. 81 47 74

DIPLOMASE con nuestras enseñanzas y cursos, los cuales se imparten según el art. 35 del Decreto 707/76 sobre ordenación de cursos de formación profesional y enseñanzas especializadas del Ministerio de Educación y Ciencia.



### MATRICULA ABIERTA

Curso de verano:  
Del 1 al 30 de junio.

Curso 1984/85  
Del 1 de junio al 30 de  
septiembre.

INFORMESE Y RESERVE SU  
PLAZA EN LA SECRETARIA  
DEL CENTRO.  
TOLEDO-TALAVERA

INFORMESE SOBRE NUESTRO SERVICIO INFORMATIVO DE OPOSICIONES CONVOCADAS Y EMPLEOS OFERTADOS.

HORARIO DE CLASES: De 9 a 14 y de 16 a 22 horas. Turnos de mañana, tarde y noches.

#### SECCION DE RELACIONES SOCIOLOGICAS:

- Relaciones Públicas y Publicidad
- Azafatas de vuelo, congresos y cruceros.
- Agencia de Viajes y Turismo.

#### SECCION DE RELACIONES COMERCIALES:

- Comercio Exterior y Comercio-Ventas. Marketing.
- Secretariado de Dirección. Taquimecanografía.

#### SECCION DE RELACIONES ADMINISTRATIVAS:

- Administración Financiera y Empresarial. Estudios adaptados a Cajas, Bancos y administración de empresas industriales y de servicios.

- Cálculo y Contabilidad.

#### SECCION DE INFORMATICA DE GESTION:

- Informática de Gestión: Estudios dirigidos a estudiantes de E. G. B., B. U. P. y profesionales que deseen especializarse en informática y contabilidad mecanizada.

#### SECCION DE CURSOS MONOGRAFICOS:

- Puericultura y Auxiliar de Clínica.
- Idiomas: Francés e Inglés.
- Preparación de Oposiciones: Seguridad Social, Ministerios, Ayuntamientos, Cajas y Bancos, Juzgados. Venta de Textos.

*Restaurante - Cafetería*

# J. Ramos

PARQUE RESIDENCIAL «SAN FRANCISCO»  
CARRETERA MADRID TOLEDO Km. 62,600  
TELEFONO 357827

PISCINA PRIVADA  
OLIAS DEL REY  
(TOLEDO)

## LA MARINA PUB

ACOGEDOR  
MUSICA AMBIENTAL

C/. Diputación, n.º 3  
TOLEDO

## LOS GUERREROS

*Hostal-Residencia*

En todas las habitaciones:

Gran Confort, Teléfono, TV color,  
Música ambiental, Calefacción

Av. Reconquista, 8

Fácil aparcamiento

Telf. 21 18 07  
22 36 17



## Guía Semanal de Toledo

### Edita:

Polar Ediciones  
Apartado de Correos 15164.  
Madrid

### Colaboradores:

Eugenio Cobo  
Felipe Bolinío  
Francisco Almagro  
Juan García Atienza  
Fernando Ramos  
José Castiñeiras

### Diseño:

Polar Ediciones

### Publicidad:

A. Barriente. Tel. 21 36 51

### Fotocomposición:

Clarín

### Imprime:

G. Litograph, S. A.

D. L.: M. 26266-1983

La GUIA SEMANAL DE TOLEDO no se responsabiliza de las opiniones vertidas en los artículos firmados, cuya responsabilidad es exclusivamente de sus autores.

# EDITORIAL

*En este mes de septiembre la Guía Semanal de Toledo ha cumplido un año de su aparición.*

*Como editor recuerdo ahora aquellos momentos en que se ponía en duda su continuidad, pero a fuerza de lucha e ilusión aquí estamos, esperando sea por mucho tiempo más.*

*Durante esta andadura hemos tratado de informar, en entretener, llevar hasta todos algo de la historia de nuestra ciudad y servir de vehículo publicitario a todos aquellos que confiaron en nosotros, pues son los que han hecho posible que nuestra guía halla llegado hasta aquí.*

*En este momento de comenzar una nueva etapa, y haciéndome eco de las solicitudes tanto anunciantes como de lectores sobre la posibilidad de llegar a la provincia, me complace comunicarles que a partir del próximo número la Guía Semanal de Toledo así lo hará, comenzando con Illecas e incorporando paulatinamente otros municipios. Así mismo aumentaremos la tirada de sus ejemplares, obteniendo una mayor difusión.*

*Nuevamente muchas gracias a todos por su colaboración que esperamos nos sigan confiando.*



Restaurante Adolfo

ADOLFO

c/ La Granada, 6

Tel. 22 73 21

TOLEDO

## Especialidades

Pudin de verduras  
Pastel de puerros  
Besugo al horno  
Cochinillo asado





# PODRIA SER UNA SOLUCION

Ya han comenzado la vendimia en España. Se especula con una cosecha grande, tal vez mayor que la pasada.

Hace años que estamos cosechando más vino del que necesitamos, eso está bien. Lo que no está tan bien es que el sobrante no tenga salida que podría apetecerse. Podríamos vender más, pero resulta que en ocasiones nuestros precios no son competitivos, y por otra parte, en ocasiones, nuestra calidad ha dejado un tanto que desear, si así no fuera, ¿cómo es posible que potencias como Italia o Francia, descollaran, de la forma en que lo hacen, en el plano vitivinícola?

Imposible.

Por eso, porque sobra vino, porque antes de almacenarse o ir a la quema, cosa una y otra que viene a resultar catastrófica para la economía del país, deben buscarse soluciones, es por lo que se ha pensado en dedicar más uva al mosto o para zumo.

El zumo ya se vende en Castilla-La Mancha con bastante asiduidad. Hay firmas que lo embotellan a la perfección y tiene una aceptación notable porque es producto que realmente agrada. El zumo, por otra parte, tiene la probabilidad de adentrarse con fuerza en el mercado internacional, sobre todo en esos países donde el consumo del vino, como tal, no está permitido.

Acá en España, en poco menos de un año, el consumo de zumo, de mosto a partir de la uva, se ha du-

plicado. De los 350.000 hectólitros de un año se ha pasado a los 750.000 de otro año. Todo por obra y gracias de una bien montada campaña de publicidad.

Campaña que sólo ha costado al erario público algo menos de los 100.000.000 de pesetas. Si compramos estas pesetas gastadas en publicidad al costo que el almacenar vino supone a través del SEMPA, sacaremos en conclusión de que vale muchísimo más incrementar campañas publicitarias que almacenar caldos.

Por otra parte el mosto sirve de base para la elaboración de otros zumos, precisamente por el azúcar que aporta. Como por ese mismo azúcar que contiene no tiene nada



CAFETERIA  
- RESTAURANTE

**SCORPIONS**

C/. Matias Moreno, 10 - Tel. 21 25 56  
Junto San Juan de los Reyes

**BECQUER**

BAR - RESTAURANTE

ESPECIALIDAD EN  
COMIDAS CASERAS  
Y TAPAS VARIADAS

Frente al Museo-Taller del Moro

C/. Taller del Moro, 5  
Tel. 22 39 33 - TOLEDO

que envidiar al azúcar de caña o a la miel.

Necesario es por tanto que en lugar de destinar el Gobierno esos 60.000 millones de pesetas que dice tener dispuestos para absorber sobrantes, agilice por todos los medios a su alcance, campañas publicitarias que hagan aumentar consumos. Porque el mosto podría ser una solución para el vino sobrante.

Soria

## INFORMATICA

- Programación en BASIC
- Clases de video
- Prácticas diarias en ordenador

INGLES EN VIDEO  
MECANOGRAFIA - TAQUIGRAFIA  
CONTABILIDAD - CALCULO  
GRADUADO ESCOLAR

## ACADEMIA GREDOS

Unión, 4 - Tel. 21 10 28 - TOLEDO

## Flores Maravilla

EPECIALIDAD: Ramos de novia, coronas, ramos de flores, plantas decoración

CUESTA DEL AGUILA, 13 - TELEF. 22 11 89 - TOLEDO  
HIJAR, 21 - TELEF. 35 78 37 - OLIAS DEL REY  
HORARIO PERMANENTE

# LA COCINA MANCHEGA

## SOPA DE AJO

Es un plato típico de Castilla, y por lógica manchego.

Especificamos ingredientes para cuatro personas:

200 gramos de pan en rebanadas  
1 litro de caldo de codillo de jamón.

50 gramos de chorizo casero.

50 gramos de jamón de tocino.

2 cucharadas de aceite.

4 diente de ajo.

4 huevos.

1 cucharada de pimentón chorricero.

Sal.



Tiene una forma muy sencilla de preparar.

Una vez caliente el aceite, se doran los ajos junto con el chorizo y el jamón. Pero el ajo, chorizo y jamón, previamente, los hemos troceado al máximo.

Agregamos a continuación el pimentón y el pan.

Se remueve para que el pan absorba la grasa.

Luego abocamos el caldo, dejándolo hervir durante unos diez minutos.

Se le da el punto de sal.

Se añaden los huevos y se introduce durante unos cinco minutos al horno.

El barro es lo que mejor le va a este plato.

# COMERCIO 38

CAFETERIA / REPOSTERIA

Tel. 21 00 20

TOLEDO

# EN CASTILLA- LA MANCHA

**A primeros de octubre,  
presentación en benidorm  
-ante 40 mayoristas de  
agencias de viajes- de la «ruta  
de Don Quijote»**

Traducido a tres idiomas (Francés, Alemán e Inglés) y profusamente ilustrado, la Dirección General de Turismo de la Consejería de Industria y Comercio de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha acaba de editar el folleto denominado

«La ruta de Don Quijote - Castilla - La Mancha un sueño posible».

La «ruta de D. Quijote», que será presentada al sector turístico a primeros de octubre, en Benidorm, está constituida por un itinerario de cinco días a un precio de 14.600 pesetas,

con alojamiento, en régimen de media pensión en un hotel de tres estrellas.

Benidorm - Mota del Cuervo es la primera etapa de esta ruta, y en ella se agasaja a los turistas con un cóctel de bienvenida. La segunda jornada, Mota del Cuervo - Belmonte - Cuenca - Ciudad Encantada-Mota del Cuervo, consta de visitas al Castillo medieval de Belmonte, así como a la Catedral, Museo Diocesano, Casas colgadas, Puente de san Pablo y al

LA VASCO-NAVARRA



SOCIEDAD ANÓNIMA ESPAÑOLA DE SEGUROS  
Y REASEGUROS

SEGUROS: VIDA - ROBO - INCENDIO - AUTOMOVILES - OCUPANTES - ACCIDENTES PERSONALES - CRISTALES - RESPONSABILIDAD CIVIL GENERAL - PERDIDA DE BENEFICIOS - MULTIRRIESGO DEL HOGAR - ETC. ETC.

PLAN DE JUBILACION REVALORIZABLE

**VISITENOS Y LE INFORMAREMOS SIN NINGUN COMPROMISO**

*EN LA VASCO NAVARRA SOMOS SUS AMIGOS*

DELEGADO: LUIS ENRIQUE MELIDA MUÑOZ

Nuncio Viejo, 1 - Teléfono 22 35 28 - TOLEDO



Museo de arte contemporáneo, de Cuenca, complementando todo ello con el tour panorámico de las hoces. Tras el almuerzo en la posada de San José, por la tarde los expedicionarios recorrerán la Ciudad Encantada.

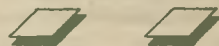
El tercer día del periplo turístico recogido en la «Ruta de Don Quijote» Mota del Cuervo - Templeque - Toledo - Mota del Cuervo, ofrece visita a la Plaza de Templeque y al conjunto de su magnífica arquitectura popular. Ya en Toledo capital, los expedicionarios podrán conocer la Catedral y el Museo Catedralicio; las sinagogas de Santa María La Blanca y del Tránsito, la iglesia de Santo Tomás y de San Juan de los Reyes, además del Museo de Santa Cruz. A modo de corolario se efectuarán una visita panorámica de la ciudad y del río Tajo.

Mota del Cuervo - El Toboso - Campo de Criptana - Puerto Lapice - Las tablas de Daimiel - Almagro - Villanueva de los Infan-

tes - Argamasilla de Alba - Mota del Cuervo forman los puntos de referencia de la cuarta jornada prevista en la «Ruta de Don Quijote». En la misma están comprendidas visitas a los molinos de viento de Criptana y al singular conjunto urbanístico de Puerto Lapice. En Daimiel aguarda al visitante el Parque Nacional de las Tablas y, seguidamente, el famoso Corral de Comedias y El Parador Nacional, en Almagro. Después de recalar en Villanueva de los Infantes, se llega a Argamasilla de Alba, donde se contemplará la cueva de Medrano, celebre en un paisaje de «El Quijote».

El Quinto y último día de la «Ruta» se configura sobre la base de un recorrido, con salida de Mota del Cuervo, por Albacete, Chichilla de Monte Aragón, Almansa y, como punto de llegada, Benidorm. La estancia en la capital Albaceteña esta subrayada por la visita a su Museo de Arte contemporáneo y a la

fabrica de artesanía popular.



**Yardopino**

**LA MODA COMO TV  
LA QUIERES**

C/. Navarro, 8  
C/. Jardín, 38

Tel. 21 29 54 - TOLEDO

ESCUELA DE KARATE Y GIMNASIA

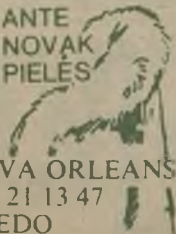
**SHOTOKAN**

KARATE  
DEFENSA PERSONAL  
GIMNASIA FEMENINA

Avda. Santa Bárbara, bloque 20  
Teléf. 21 22 70 - TOLEDO

**PELETERIA  
MENOR**

ANTE  
NOVAK  
PIELÉS



NUEVA ORLEANS, 3  
TEL. 21 13 47  
TOLEDO

**Gerchari**

ALTA COSTURA DE NOVIAS, MADRINAS Y FIESTA  
C/. de la Plata, 10 - Tel. 22 74 03 - TOLEDO

**Garcipiel**

ALTA PELETERIA

TRINIDAD, 16.  
TEL. 22 97 12

TOLEDO

## VISTA POR DORE Y DAVILLIER

**T**oledo alcanzó entonces el apogeo de su prosperidad. Era una ciudad sabia e instruida, como Sevilla y Salamanca. En el siglo XIII se consideraba a Toledo como la ciudad de España donde se hablaba un castellano más puro, reputación que ha conservado desde entonces. Alfonso el Sabio mandó copiar y traducir al español muchos manuscritos extranjeros. Si se originaban dificultades con motivo del verdadero sentido u origen de una palabra, se sometía la cuestión a los puristas de Toledo.

El clero de la ciudad, muy numeroso, poseía inmensas riquezas, si hemos de creer este curioso párrafo de Andrea Navagero: «I Patroni di Toledo e delle donne precipue sono i preti, li quali hanno bonissime case», etc.

En el año 1560 un golpe fatal abrumó a Toledo. Felipe II fijó su residencia en Madrid, abandonando la antigua capital de los reyes godos. Desde entonces no ha hecho otra cosa que decaer, y la Ciudad Imperial, que en tiempos de su prosperidad

Del viaje realizado por España hacia la segunda mitad del pasado siglo, Charles Davillier publicó este «Voyage en Espagne», del que reproducimos los siguientes fragmentos. Los grabados son originales de Gustavo Doré.



TALLERES J.U.A.N.S.A., S. A.

Concesionario LAND-ROVER

Ctra. Madrid-Toledo, Km. 63 - Tel. 35 80 50

OLIAS DEL REY (Toledo)



contaba, se dice, con más de doscientos mil habitantes, hoy posee apenas quince mil.

Si Toledo ha decaído tanto, es en cambio muy rica en recuerdos y en monumentos el pasado para consolarse de haber perdido el primer rango. No hay ciudad en el mundo que responda mejor a la idea que uno se hace de una ciudad de la Edad Media. Es la ciudad pintoresca y romántica por excelencia, y está orgullosa de poseer entre sus numerosos títulos de nobleza, el de estar construida, como la Ciudad Eterna, sobre siete colinas.

Por el Puente de Alcántara, alzado atrevidamente sobre el Tajo, penetramos en Toledo. Al extremo del puente se elevan, sobre rocas cortadas casi a picos las antiguas y macizas torres del Castillo de San Cervantes. Así lo llamó nuestro calesero, informe confirmado por

nuestra guía, *Toledo en la mano*, en la que no encontramos ningún detalle sobre tal santo, cuya existencia ignorábamos y que no tiene, por lo demás, ninguna relación con el autor de *Don Quijote*. Creemos que este nombre es simplemente una corrupción de San Servando.

Después de haber subido por una cuesta larga y escarpada, desde donde veíamos a lo lejos la vega, o llanura que se extiende en dirección a Madrid, llegamos a una de las antiguas puertas, la *Puerta del Sol*. Esta magnífica construcción árabe, digna realmente de servir de entrada a una ciudad como Toledo, tiene un aspecto muy teatral y serviría, sin que hubiera necesidad de cambiar ninguno de sus detalles, de magnífica decoración. La Puerta del Sol no merece hoy su nombre de Puerta. Se pasa a su lado y queda a la derecha, al

subir la cuesta que termina en la parte alta de la ciudad.

Después de haber atravesado la plaza de Zocodover llegamos a nuestro alojamiento, adornado con el sonoro nombre de *Fonda de los Caballeros*, digno por completo de la antigua ciudad castellana. Encontramos la hospitalidad de nuestra fonda muy satisfactoria para viajeros fatigados como nosotros y a quienes una excursión a través de Extremadura había hecho, como es natural, poco exigentes. Las alcobas, de encaladas paredes, estaban limpias, las camas pasables y el patio bastante fresco. Examinado los cimientos de nuestra posada, bastante antiguos, nos dij-

CASA DE HUESPEDES

LA VEGA

Calle Cardenal Tavera, 8  
(Frente al Edificio Tavera)  
Teléfono 22 70 47

TOLEDO



GIMNASIO POLIGONO  
KARATE GOJU-RYU

GIMNASIA DE MANTENIMIENTO

MASCULINA-FEMENINA

AEROBIC - YOGA

C/. Alberche, s/n.

Polígono Industrial - TOLFD0



INMOBILIARIA VISTAHERMOSA, S. A.

C/. Valencia, 1.-TOLEDO

Telefs. 22 32 50 - 22 30 13

INFORMA Y VENDE:

VIVIENDAS-LOCALES COMERCIALES-  
OFICINAS Y GARAJES

# TOLEDO EN MADRID

mos que la Fonda de Caballeros no era otra quizá que la antigua Posada del Sevillano, de que habla Cervantes en *La Ilustre fregona*. En ella daba el hijo del corregidor serenatas a la bella Constancia, la ilustre criada de esta posada, entonces una de las mejores y más frecuentadas de Toledo, y en la que se alojaban los viajeros para hartarse de ver cómodamente a la bella muchacha. Este era, por otra parte, su único placer, pues Cervantes añade que no se daba allí de comer a nadie, aunque había al lado tabernas y bodegas donde podían comer los huéspedes a su gusto.

Nuestras excursiones en Toledo las empezamos por la catedral, una de las más bellas y sin duda la más rica de todas las iglesias de España. La catedral de Toledo sólo se remonta al primer tercio del siglo XIII, al menos el edificio actual. En la época de Constantino existía una iglesia en el emplazamiento donde más tarde se erigió la catedral.

(Continuará)

El pasado día 28 viví en Madrid unos momentos realmente emocionantes pues pensé que mi patria chica Toledo, se había trasladado al corazón de la capital de España.

Esto fue debido a un acto de clausura de una promoción de Toledo en unos grandes almacenes madrileños, allí estábamos reunidos unos pocos, toledanos y toledanistas, representando el arte, la cultura, la industria, los deportes, el espectáculo, el pueblo. Todos alrededor de este hombre D. Isidro del Río que con sus fábulas, su humanidad y su bien hacer, nos hizo vibrar y sentir a nuestra tierra en Madrid.

Muchas gracias D. Isidro por aquellos momentos, y enhorabuena por esta promoción que organizada por el organismo que usted preside la Diputación Provincial de Toledo y con la colaboración de nuestros industriales y «RESTAURADORES» ha obtenido un gran éxito y sobre todo nos ha dado a conocer un poco más.

Deseamos se sigan sucediendo campañas como esta en beneficio de nuestro comercio e industria que en definitiva es el de nuestra región.

M. A. MORENO

## Toldos CARRILLO



Lonas plásticas para vendimia y camión -  
Toldos articulados con moto - reductores -  
Artículos para campo, playa, jardín, etc. -  
Redes para recogida de aceituna

Eras San Francisco, 5 - Tel. 761985 - José Antonio, 25  
Tel. 760367

EXPOSICION Y VENTA: Ctra. Toledo - Tel. 76 06 49

TORRIJOS (Toledo)

# DIA MUNDIAL DEL TURISMO



El pasado día 27 de septiembre se celebró en Toledo el día mundial del Turismo. Con este motivo fue grande la afluencia de visitantes a nuestra ciudad, siendo toda ella colmada de atenciones, obsequios, degustaciones de productos típicos de la región y exhibiciones de grupos folklóricos.

Por la tarde y en un acto dirigido a autoridades, medios de comunicación e industriales del sector, organizado por la Consejería de Industria y Comercio y por la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, asistimos al plan de promoción turístico del año 85. Tras una recepción de el Parador «Conde de Orgaz», recorrimos un itinerario denominado «Toledo a Flor de Piel» pasando por alfileritas, caballerizas, el Cristo de la Luz, plaza de

Santo Domingo y otras calles típicas para converger en San Pedro Mártir donde se ofreció una gran muestra gastronómica donde los profesionales de nuestra región nos deleitaron con sus especialidades, a continuación y en la plaza del Ayuntamiento se nos proyectó un audiovisual sobre la región, terminando en el palacio de Fuensalida donde el Presidente D. José Bono cerró este acto.

La Guía Semanal de Toledo apoya desde estas páginas a los organizadores de estos actos, por el esfuerzo continuo para dar a conocer nuestra región y sus productos uniéndose así mismo al pueblo en su atención y colaboración con todos nuestros visitantes.



**Flores  
y plantas  
Fusty  
NOVIAS,  
CORONAS  
Y DECORACION**

Galicia, 7. Toledo  
Tel. 22 88 06

★★★  
**HOTEL  
CARLOS  
V**

Restaurante

Plaza Horno Magdalena, 3  
Teléfs. 22 21 00/04



**RESTAURANTE  
CANDIDO HERMANOS**  
Cocina selecta y tapas de COCINA.  
Lo mejor de esta CASA SUS CLIENTES

Ctra. de Madrid-Toledo, Km. 62.600. Tel. 35 79 85  
**OLIAS DEL REY (TOLEDO)**

**PINK AND  
BLACK**



**TOMAR UNA COPA**

**CAFETERIAS**

CAFETERIA DELFIN - Taller del Moro, 1. Teléfono 21 08 37.  
TOLEDO. - Zocodover, 15. Teléfono 22 10 45.  
LAS NIEVES - Nambroca (Toledo). Teléfono 36 60 25  
MARIA CRISTINA - Marqués de Mendigorría, 1. Teléfono 21 26 01.  
CANARIAS - Canarias, 5. Teléfono 21 21 48.  
COMERCIO 38 - Comercio, 38. Teléfono 21 00 20.  
SAN ANTONIO. - Sillería, 14. Teléfono 21 28 47.  
TRES TORRES. - Comercio, 77. Teléfono 22 11 43.

NOHA-NOHA - Galerías Comerciales. El Miradero, planta 2ª. Teléfono 21 29 17.  
ABRACADABRA - C/. Real, 15. Toledo. Teléfono 22 27 95.  
S.A.L.A.G.E.M. - C/. Argentina, 1.  
ROYAL - C/. Barrio Rey, 1. Teléfono 22 79 06  
CAFETERIA ADOLFO. - Galería Miradero.  
TREBOL - C/. Santa Fe, 15. Teléfono 21 37 02.  
SCORPIONS. - Matias Moreno, 10. Teléfono 21 25 56  
CAFE-BAR 2001. - Colombia, 3. Teléfono 21 14 29.  
SALAGEM. - Argentina, 1. Teléfono 21 07 60.

**DISCOTECAS**

SHOCK - Ctra. Toledo-Avila, Km. 28. Torrijos. Teléfono 76 04 00.  
NOHA-NOHA - Galería Comercial El Miradero, Pl. 2ª. Teléfono 21 29 17.

**PUBS**

TAVERA. - Escalinata de la Vega.  
CANARIAS - C/. Canarias, 5. Teléfono 21 21 48.  
DISCO-BAR GLASS. - Avda. Boladiez, 7º B  
THE CHAT'S. - Centro Comercial El Miradero Local 220.  
GRECO'S. - Debajo del Paseo del Miradero.  
NOHA-NOHA. - Centro Comercial El Miradero, Planta 2ª. Teléfono 21 29 17.

**BARES**

JADE. - Avenida del Pilar, 43. Teléfono 78 20 16. Torrijos.  
AVILA. - Avenida Barber, s/n. Teléfono 21 08 74  
BECQUER. - Taller del Moro, 5. Teléfono 22 39 33.  
BELLOSO. - Brive, 8. Teléfono 22 20 31.  
CASA BLANCA. - Azanares, 43. Teléfono 22 20 79.  
CEPEDA. - Plaza Rosa, 50. Teléfono 22 00 80. Cuba, 4. Teléfono 22 00 79.  
EL CAZADOR. - Cataluña, s/n. Teléfono 22 20 66.  
IGNACIO. - Coronel Baesa, 25. Teléfono 22 00 25.  
LA MURALLA. - Diputación, 1. Teléfono 22 00 33.  
LAS TORRES. - Amargüillo, 4. Teléfono 23 01 75.  
LOS MARISCOS. - Avenida General Villaiba, 2. Teléfono 22 23 72.  
LUDEÑA. - Plaza Magdalena, 10. Teléfono 22 33 84.  
MESON LA RUEDA. - Galicia, 3. Teléfono 22 08 91.  
POLIDPORTIVO. - Andalucía, 9. Teléfono 22 00 10.  
EL PATIO. - Planta, 2. Teléfono 22 00 06.  
LA PARRILLA. - Barrio Rey, 6. Teléfono 22 12 76.  
PLAZA. - Barrio Rey, 4. Teléfono 22 20 26.

**Luminosos VELASCO**

FABRICANTE DE

- ANUNCIOS LUMINOSOS
- ROTULOS de plástico
- PANTALLAS DIFUSORAS de plexiglas
- APARATOS DE ILUMINACION
- DISPLAYS PUBLICITARIOS de plástico
- PIEZAS ESPECIALES de plástico

BAUTASAR, 3 - CARABANCHEL ALTO - MADRID-25  
TELEFONO PARTICULAR: 208 99 07 - 717 90 04

RINCON DEL BOHEMIO. - Sierpe, 4. Teléfono 21 37 32.  
 EL SOMBRERO. - General Llagüe, 4. Torrijos.  
 BURDEOS. - Junto Ambulatorio. Avda. Barber, 18. Teléfono 21 20 08.  
 BAR QUESERIA JACARANDA. - Callejón de los Codos, 1. Teléfono 21 22 31.  
 BEMER. - Santa Fe, 10. Toledo.

LOS CUATRO TIEMPOS. - C/. Sixto Ramón Parro 5 y 7. Teléfono 22 37 82.  
 WIMPY. - Avda. Reconquista, 8. Teléfono 22 08 48.  
 BAR LEVANTE. - C/. Banderas de Castilla, 8. Teléfono (925) 90 10 68.  
 TREBOL. - Santa Fe, 15. Teléfono 21 37 02.

## DISTRIBUIDORES

CEERVEZA SKOL. - Subida Hospital, 8. Teléfono 22 52 34.

## Restaurante VENTA LA ESTRELLA

ESPECIALIDADES: - COCINA CASERA  
 - RABO DE TORO  
 - CODILLO A LA PIMIENTA  
 - PALETA ADOVADA



PASEO DE LA ROSA, 140 - TELEFONO 22 10 34 - TOLEDO

**Restaurante Aurelio**

Plaza del Ayuntamiento, 8  
 tlf. 227716  
 222097

Sinagoga, 6  
 Junto antiguo cine Moderno

## COMER

### RESTAURANTES

ADOLFO. - Granada, 6. Teléfono 22 73 21.  
 AURELIO. - Plaza del Ayuntamiento, 8. Teléfono 22 77 16.  
 LA TARASCA. - Hombre de Polo, s/n. Teléfono 22 43 42.  
 CASA PEDRO. - Bajada de San Martín, 2. Teléfono 22 03 26.  
 CUBA. - Plaza de Cuba, 4. Teléfono 22 00 79.  
 CHIRON. - Paseo Recaredo, 1. Teléfono 22 01 50.  
 EL EMPERADOR. - Ctra. del Valle, 1. Teléfono 22 00 94.  
 EL PATIO. - Plata, 2. Teléfono 22 00 06.  
 EL PETIT. - Carretera de Piedra Buena, 35. Teléfono 21 15 49.  
 EL CARDENAL. - Paseo Recaredo, 24. Teléfono 22 08 62.  
 LA CUBANA. - Paseo Rosa, 2. Teléfono 22 00 88.  
 LA TAURINA. - Cordoneras, 3. Teléfono 22 00 60.  
 LOS GAVILANES. - Ctra. Madrid, s/n. Teléfono 22 46 22.  
 MONTE REY. - Ctra. Piedra Buena, 42. Teléfono 22 69 50.  
 LA PARRILLA. - Horno de Bizcochos, 8. Teléfono 21 22 45.  
 PINEDO. - Ctra. Madrid, s/n. Teléfono 22 03 27.  
 EL MIRADOR. - Núñez de Arce, 11. Teléfono 22 07 00.  
 EL QUIJOTE. - (Platos combinados). Plaza Filipinas, 11. Tel. 21 17 53.

SCORPIONS. - Matias Moreno, 10. Teléfono 21 25 56.  
 SAN ANTONIO. - Avenida América, 6. Teléfono 22 14 86.  
 SIGLO XIX. - Cardenal Tavera, 10. Teléfono 22 51 83.  
 SINAI. - R. Católicos, 7. Teléfono 22 56 23.  
 TROCADERO. - Avenida Reconquista, Bloque 1. Teléfono 22 00 02.  
 VENTA DE AIRES. - Paseo Circo Romano, 19. Teléfono 22 05 45.  
 CASINO TOLEDO. - Plaza de la Magdalena, 1. Teléfono 22 35 01.  
 AVILA. - Avda. Barber, 30. Teléfono 21 08 74.  
 J. RAMOS. - Parque Residencial San Francisco. Ctra. Madrid-Toledo, Km. 62,200. Teléfono 35 78 27. Olias del Rey.  
 CANDIDO HERMANOS. - Carretera Madrid-Toledo, Km. 62,600. Teléfono 35 79 85. Olias del Rey.  
 EL ANGEL. - Carretera Navalpino. Teléfono 22 00 90.  
 CASA MARCOS. - Paseo de la Rosa, 110. Teléfono 22 00 90.  
 CASA MARCOS. - Paseo de la Rosa, 110. Teléfono 22 00 98.  
 EL MERENDON. - Teléfono 22 01 97.  
 LOS CUATRO TIEMPOS. - C/. Sixto Ramón Parro, 5 y 7. Teléfono 22 37 82.  
 CASA LORENZO. - Polán, Km. 17. Teléfono 37 00 51.  
 VENTA LA ESTRELLA. - P.º de la Rosa, 140. Teléfono 22 10 34.  
 RINCON DEL BOHEMIO. - Sierpe, 4. Teléfono 21 37 32.

BECQUER. - Taller del Moro, 5. Teléfono 22 39 33.  
 CERVANTES. - Circo Romano, 15. Teléfono 21 28 62.

restaurante  
**s. antonio**  
 toledo  
 Fácil aparcamiento



dirección:  
 emeterio

Teléfono 22 14 86

## Restaurante ATALAYA

Bodas, Banquetes, Reuniones - Especialidad en carnes a la brasa

Ctra. Madrid-Cádiz, Km. 81 - La Guardia - Tel. 13 81 65 (Toledo)

ABIERTO DIA Y NOCHE

## ALOJAMIENTOS

### HOTELES

PARADOR NACIONAL DE TURISMO. - Cerro del Emperador. Teléfono 22 18 50.  
ALFONSO VI. - General Moscardó, 2. Teléfono 22 26 00.  
CARLOS V. - J. Labrador, 1. Teléfono 22 21 00.  
LINO. - Santa Justa, 9. Teléfono 22 33 54.  
MARAVILLA. - Barrio Rey, 7. Teléfono 22 33 00.  
MIVALTAJO. San Eugenio, 1. Teléfono 22 36 50.  
LA ALMOZARA. - C/ Piedra Buena, s/n. Teléfono 22 38 66.  
EL CARDENAL. - Ctra. Madrid, s/n. Teléfono 22 46 22.

### HOSTALES

LOS CIGARRALES. - C/ Circunvalación, 13. Teléfono 22 16 72.  
LABRADOR. - Juan Labrador, 16. Teléfono 22 26 20.  
LAS ARENAS. - Arenas, 7. Teléfono 22 16 68.  
LOS GAVILANES. - Ctra. Madrid, Km. 85. Teléfono 22 46 22.  
LOS GUERREROS. - Avda. Reconquista, 8. Teléfonos 21 18 07 - 22 38 17.  
SANTA BARBARA. - Avda. Santa Bárbara, 8. Teléfono 22 02 98.

### PENSIONES

CASA MILAGROS. - Perala, 29. Teléfono 22 18 31.  
LA BELVISERIA. - Costa Can, 7. Teléfono 22 06 67.  
LA ESPERANZA. - Covarrubias, 2. Teléfono 22 78 59.  
LA VEGA. - Tavera, 8. Teléfono 22 70 47.

### FONDAS

CASA NATI. - Reina, 16. Teléfono 22 36 17.  
EL SEGOVIANO. - Recoletos, 4. Teléfono 21 11 24.

*José Luis*  
PELUQUERO  
DE SEÑORAS



RECOLETOS, n.º 3  
(PLAZA DE SAN AGUSTÍN)  
TELÉFONO 213953  
TOLEDO

## Restaurante "TROCADERO"

ESPECIALIDAD EN PAELLA

AVD. RECONQUISTA, 10

Tel. 22 00 02

TOLEDO

## IR DE COMPRAS

### ANTIGÜEDADES

GALERIA SELECCION. - Puerta Llana, 4. Teléfono 22 29 83.  
GUTIERREZ PEREZ. - M. Moreno, 4. Teléfono 22 30 92.  
PEDRAZA MARTI. - Plaza Ayuntamiento, 12. Teléfono 22 27 17.  
PEDRAZA PALACIOS-CASA BALAGUER. - Ciudad, 15. Teléfono 21 25 25.  
ANTIGÜEDADES ALFONSO XII. - Navarro Ledesma. Frente a Delg. Hacienda. Teléfono 21 16 25. Toledo.

### MUEBLES

TOLDOS CARRILLO. - Ctra. Toledo (Torrijos). Teléfono 76 06 49.  
INTER MUEBLE. - Olias. Teléfono 35 78 30.  
DE LA ROSA. - Plaza S. Barbara, 4. Teléfono 22 02 35.  
ARTE HISPANICO DE MUEBLES. - Carretera Madrid, Km. 57. Teléfono 35 77 57.  
R. RUIZ. - C/ San Antón, 9. Teléfono 22 03 22.  
BUA. - Avenida Reconquista, 7. Teléfono 22 13 65.  
PALOMAREJOS. - General Marti, 12. Teléfono 22 57 67.  
AR. - Plaza Lana, 4. Teléfono 22 29 83.  
VILLALTA. - Plaza de Santa Isabel, 6. Teléfono 22 23 95. Toledo. - Duque de la Vega, 6. Teléfono 36 01 78. Mocejón (T).  
HONG-KONG. - Mimbres, Cañas, Bambúes. Artículos exóticos de importación. Arrabal, 22. Teléfono 21 02 06.

### TINTORERIAS

JUAN PASCUAL. - Azacanes, 3. Bolivia, 12. Teléfono 22 16 03.

### PELETERIAS

GARCIPIEL. - Trinidad, 16. Teléfono 22 97 12.  
PELETERIA MENOR. - Nueva Orleans, 3. Teléfono 21 13 47.

### PELUQUERIAS

FELIX. - Bajada Corral de Diego. Teléfono 22 02 02. Barrio Rey, 1. Teléfono 22 88 02.  
JOSE LUIS. - Recoletos, 3. Teléfono 21 39 53.

### COMISOS

FEMODIX. - Centro Comercial el Miradero. Local 101. Teléfono 21 01 25.

### MAQUINARIA AGRICOLA

PASQUALI. - C/ Duque de Ahumada, 1. Teléfono 22 41 41.

### OPTICAS

OPTICA TOLEDO. - G. Miradero, 209. Teléfono 21 21 18.  
GIMEGIL. - J. Antonio, 16 (Torrijos). Teléfono 76 02 53.  
VIUDA DE HURTADO. - T. Olmo, 11. Teléfono 22 14 68.

### ESTETICIENS

CHARO. - Nuncio Viejo, 1-1.º izqda. Teléfono 22 35 28.

## EXCLUSIVAS CARRASCO

Agente de la Propiedad.  
INMOBILIARIA.

Compra-venta de fincas rústicas,  
pisos, solares, casas, traspasos,  
alquileres.

Calle Plata, n.º 10.  
Telfs. 22 22 69 y 22 25 42.



## AGENCIAS DE VIAJES

TELETOUR. - Brasil, 5. Teléfono 22 21 92.  
TOURHISPAN. - Sillería, 11. Teléfono 22 87 54.

## FERRETERIAS

LAS TORRES. - Fuenlabrada, 12. (P. I.). Teléfono 23 01 79.

## AUTO-ESCUELAS

MEDINA. - Teléfono 22 46 68.

## ACADEMIAS

CENTRO INFORMATICO. - Azacanes, n.º 41. 22 20 44.  
VALDEMARIA. - Pza. de la Concepción, 1. Teléfono 21 03 01.  
GREDOS. - C/. Unión, 4. Teléfono 21 10 28.  
MARCHA. - C/. de la Granada, 1-1.º Teléfono 22 34 94.

## AGENCIAS OFICIALES

TALLERES TORRIJOS. - Servicio Oficial. Audi, Volkswagen, Recambios originales. Toledo-Avila, Km. 30. Teléfono 76 06 43. Torrijos.

## MOTOS

JUAN GOMEZ DIAZ. - Moto recambios. C/. Martínez Simancas, 2. Teléfono 22 07 88.

## AIRE ACONDICIONADO

CASANOVA. - Gante, 1. Teléfono 22 27 57

## REGALOS

EL RASTRILLO. - Plata, 12. Teléfono 21 38 02.  
ESTANCO. - Artículos de Regalo para Fumador. Pza. Solarejos, 2. Teléfono 22 32 65.  
EL PORTALITO. - Plata, 9.

## MAQUINARIA DE OFICINA

GESTETNER. - Nuncio Viejo, 1. Teléfono 22 05 34.

## ALUMINIO

GARCIA TORRIJA. - Calle del Puero, 40. Teléfono 21 24 38.  
ALUCONSAN. - Carretera de Madrid-Toledo, Km. 63. Teléfono 35 78 09.  
R. RUIZ. - San Antón, 9. Teléfono 22 03 22.  
PUERTAS MAVISA. - Paseo de la Rosa, 142. Teléfono 22 80 11.

## ACUARIOS

TROPIPEZ. - Cedena, 2. Polígono Industrial. Teléfono 23 06 18.

## BOLSOS DE VIAJE

E. JUMSAISA, L. - C/. Chile, n.º 3. C/. Cordonerías, 5. Teléfono 22 28 88.

# R. RUIZ CARPINTERIA MECANICA DE ALUMINIO

PUERTAS, VENTANAS, TERRAZAS  
PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

C/ San Antón, 9 - Telef. 22 03 22 - TOLEDO

## ASISTENCIA SANITARIA

ASISA. - Colombia, 3. Teléfono 22 42 08.

## GUARDERIA

LA PAZ. - Camino Cañete. Teléfono 22 11 92.

## DECORACION

SERRANO. - Tendillas, 15. Teléfono 37 60 98.

## DEPORTES

DEPORTES OLIMPIC. - Galerías del Miradero.  
BAHAMONTES. - Plaza Magdalena, 1. Teléfono 23 38 70.  
GRUPO DEPORTE. - Navarra, 5. Teléfono 22 59 87.  
POLIGONO. - Alberche, s/n. (Polígono Industrial).  
SHOTOKAN. - Avda. Santa Bárbara, bloque 20. Teléfono 21 22 70.

## DISCOS

NEON. - Sinagoga, 10 (frente al antiguo Cine Moderno).

## ELECTRODOMESTICOS

LA VOZ DE ORO. - Quintanar, 2. Teléfono 22 54 00.  
ELECTRODOMESTICOS CHANO. - Nuncio Viejo, 5. Teléfono 22 20 48.  
Avda. Barber, 32. Teléfono 22 24 51.  
DISTRIBUIDORA MADRILEÑA. - G. Miradero, K. 211. Teléfono 21 27 15.  
LA VOZ DE ORO. - H. de Palo, 21. Teléfono 22 54 00.  
CASA ALVAREZ. - Comercio, 15. Teléfono 22 54 00.  
ELECTRO-HOGAR. - Ctra. Sal, 3. Teléfono 22 22 24.  
JUANJO. - Duque de Herma, 5. Teléfono 22 71 10.  
TRANCHE. - Galería Comercial El Miradero. Local 119. Teléfono 21 05 18.  
SINGER - WERTHEIM. - Plata, 5. Teléfono 22 73 22.

## SEGUROS

LA VASCO NAVARRA. - Nuncio Viejo, 1. Teléfono 22 35 28.

## FOTOGRAFIA

ESTUDIO RAFAEL. - Alberche, 2. Teléfono 23 02 50.  
FOTO CINE MIGUEL ANGEL. - Martín Gámero, 12. Teléfono 21 18 03.  
FOTO VIDEO. - Todo en fotografía y vídeo. Martínez Simancas, 2. Teléfono 22 95 38.  
MARTIN. - Foto cine-vídeo. Valdema-rías, 120. Teléfono 23 02 89.

## SE COMPRA, SE VENDE

CAMBALACHE EL ZOZO. - Pozo Amargo, 7. Teléfono 21 31 66.

## FLORISTERIAS

ANABEL. - Santa Bárbara, 44. Teléfono 21 03 20.  
JUSTY. - Galicia, 7. Teléfono 22 88 06.  
MARAVILLAS. - Cuesta del Águila, 13. Teléfono 22 11 89.

## BOUTIQUES

GERCHARI. - Plata, 10. Teléfono 22 74 03.  
CARMINA. - C/. Sillería, 8. Teléfono 21 07 09.  
MAESO. - Ropa infantil y Juvenil. C/. Barrio Rey, 3. Teléfono 22 91 11.

## CONFECCIONES

ECO TEXTIL GLOMI. - C/. Cervantes, 4.  
AVENIDA. - Avenida Barber, 14. Teléfono 22 04 21.  
ALMACENES LEON. - República Dominicana, 4. Teléfono 22 33 58.  
LOS NIÑOS. - Brive, 2.  
GARCIPIEL. - Alta peletería. Trinidad, n.º 16. Teléfono 22 97 12.  
NAVARRO. - Comercio, 7. Teléfono 22 27 89.

## CALZADOS

AGUDO RODRIGUEZ. - H. Palo, 10. Teléfono 22 33 02.  
BARTOLOME SANCHEZ. - Alberche, n.º 2. Teléfono 23 08 10.

## CRISTALERIAS

LA VERDE. - Paseo de la Rosa, 56. Teléfono 22 03 65.  
CRISTALERIAS TOLEDO. - Bolivia, 3. Teléfono 22 11 62.

## JOYERIAS

JOYERIA FELIX. - Potósi, 3 y Avda. Sta. Bárbara, 52. Teléfono 21 19 41 y 22 46 21. Toledo.  
MERIDA. - Ecuador, 5. Teléfono 22 39 50.  
LUDENA. - Plaza de Cuba, 12. Teléfono 22 33 78.  
CASANOVA. - Comercio, 46. Teléfono 22 35 92.

## INMOBILIARIAS

CARRASCO. - Plata, 10. Teléfonos 22 22 69 y 22 25 42.  
VISTA HERMOSA. - Valencia, 1. Teléfono 22 32 50.



La numeración de los monumentos se corresponde con la del mapa turístico.

- 1 Hospital de Tavera
- 2 Puerta Nueva de Bisagra
- 3 Puerta Vieja de Bisagra
- 4 Puerta del Cambrón.
- 5 Iglesia de San Juan de los Reyes
- 6 Sinagoga de Sta. María la Blanca
- 7 Sinagoga del Tránsito y Museo Sefardi
- 8 Casa y Museo de El Greco
- 9 Iglesia de Santo Tomé
- 10 La Catedral.
- 11 Museo de Santa Cruz
- 12 El Alcázar
- 13 Mezquita del Cristo de la Luz
- 14 Puerta del Sol
- 15 Puente de Alcántara.
- 16 Museo Vitorino Macho
- 17 Puente de San Martín
- 18 Ermita del Cristo de la Vega
- 19 Iglesia de Santiago del Arrabal.
- 20 Posada de la Hermandad.
- 21 Taller del Moro y Palacio de Fuensalida.
- 22 Oficina de Información de Turismo
- 23 Plaza de toros.
- 24 Correos y Telégrafos
- 25 Teléfonos
- 26 Banco de España
- 27 Oficina de Viajes de la RENFE.
- 28 Ayuntamiento.
- 29 Estación de Ferrocarril
- 30 Estación de Autobuses.
- 31 Plaza de Zocodover. Centro de la ciudad
- 32 Museo de los Concilios y de la Cultura Visigótica (iglesia de San Román).
- 33 Castillo de San Servando
- 34 Museo de Arte Contemporáneo.
- 35 Parador.
- 36 Camping.
- 37 Camping.
- 38 Casa de Socorro.



**INTER  
MUEBLE**

Oliás T. 357830  
 Todo en Muebles  
 Fabricación Propia  
**GALERIA SELECCION**

Pintura. Objetos de  
 Arte - Exposiciones  
**Puerta Llana, 4**  
 Teléf. 22 29 83  
 Toledo



Restaurante  
**"Venta Cervantes"**

Circo Romano, 15 - TOLEDO - Tel. 21 28 62

**MAGNIFICO APARCAMIENTO**

**La Voz de Oro**

TV. COLOR - VIDEO - EQUIPOS  
 MUSICALES - FRIGORIFICOS  
 AIRE ACONDICIONADO  
 Y ADEMÁS UN SERVICIO  
 POST-VENTA, CON MÁS DE  
 CUARENTA AÑOS DE EXPERIENCIA

C/. Quintana, 2 - TOLEDO - Teléfono 22 54 00

 **EDITORIAL**  
*ediciones.*

---

PREMIO CAFE GIJON 1984

EMILIO SOLA

## Los Hijos del Agobio



**DE VENTA EN LIBRERIAS**



## Restaurante "Los Cigarrales"

C/ ANTONIO LOPEZ, 52.  
TEL. 409 74 52. MADRID 19

### Especialidades de la Casa

Besugo a la espalda  
Cordero asado panadera  
Chuletón Cigarral  
Conejo campero

Perdu toledana  
Pescadilla a la sidra  
Lubina a la sal  
Besugo a la sal



## Le interesa Saber

### MEDIOS DE COMUNICACION

ANTENA 3. – Teléfono 21 24 21.  
RADIO 80. – Teléfono 22 20 80.  
DIARIO YA. – Teléfono 21 11 58.  
LA VOZ DEL TAJO. – Teléfono 22 81 00.  
EL ALCAZAR. – Teléfono 22 16 66.  
RADIO TAJO. – Plaza de la Merced, 1.  
Teléfono 22 53 00.  
RADIO TOLEDO. – Teléfono 12 25 30.

### URGENCIAS

BOMBEROS. – Teléfono 22 60 80.  
CASA DE SOCORRO. – Teléfono 22 29 00.  
AMBULATORIO DE LA SEGURIDAD SOCIAL. – Teléfono 22 13 55.  
AMBULANCIAS DE LA SEGURIDAD SOCIAL. – Teléfono 22 55 00.  
AMBULANCIA CRUZ ROJA. – Teléfono 22 59 00.  
AMBULANCIA FINISTERRE. – Teléfono 22 37 53.  
OXIGENO MEDICINAL. – Teléfono 22 87 04.

### OTROS TELEFONOS DE INTERES

RENFE. – Teléfono 22 30 89.  
CORREOS. – Teléfono 22 38 11.  
ESTACION DE AUTOBUSES. – Teléfono 22 20 76.  
AVISO AVERIAS TELEFONICAS. – Teléfono 002.  
INFORMACION PROVINCIAL. – Teléfono 003.  
INFORMACION METEOROLOGICA. – Teléfono 094.  
TELEGRAMAS POR TELEFONO. – Teléfono 22 20 00.

### DIRECCIONES Y TELEFONOS DE LAS CONSEJERIAS

AGRICULTURA. – Palacio de la diputación. Plaza de la Merced, 4. Teléfono 21 12 40.

ECONOMIA Y HACIENDA. – Consejero: Excmo. Sr. D. Juan Pedro Hernández Molto. Cuesta de Carlos V, 10. Teléfonos. Centralita: 21 04 24. Consejero: 21 19 52. Viceconsejero: 21 29 00. Director General de Hacienda y Política Financiera: 21 19 00. Interventor: 21 05 51. Depositario: 21 04 24. Director General de Economía: 21 29 04.

EDUCACION Y CULTURA. – C/ Trinidad, 8. Teléfonos. Centralita: 22 34 50. Director General de Educación: 22 07 76. Secretario General Técnico: 22 09 75. Director General de Bellas Artes y Animación Sociocultural: 22 34 89. Director General de Bellas Artes: 22-34 61.

INDUSTRIA Y COMERCIO. – Palacio de Benacazón. Recoletos, 3. Teléfonos 21 09 00-04-08.

POLITICA TERRITORIAL. – Edificio Sindicatos. Cuesta de Carlos V, s/n 3.ª planta y Plaza Sta. Clara. (Consejero). Teléfonos 21 24 00 – 22 44 00-04. (Consejero).

SANIDAD Y CONSUMO. – Consejero: Excmo. Sr. D. Miguel Espinosa Gaitán. C/ Real, 2. Teléfono 21 25 12-16.  
TRABAJO Y BIENESTAR SOCIAL. – C/ Real, 2. Teléfonos 21 19 58 – 21 20 12.

TRANSPORTES Y COMUNICACIONES. – Edificio Gabinete de Seguridad e Higiene. Avda. Palomarejos, s/n. Teléfono 21 33 00-04-08-16.

TURISMO, JUVENTUD Y DEPORTE. – Plaza de Zocodover, 11. Teléfono 22 14 00 – 22 10 52. Director General de Turismo: 22 15 16 – 22 15 20.

### CAFETERIA-BAR SALA DE BINGO

C. D. TOLEDO

Marqués de Mendigorría, 4

Abierto de 7 a 3

Tel. 2254 12-18

TOLEDO



### CAFETERIA PUB

**Canarias**

Especialidad en Hamburguesas

Abierto hasta las 2 de la madrugada

Canarias, 5 T. 212148

# TRANSPORTES

## HORARIO TRENES

### TRENES DE TOLEDO A MADRID ATOCHA

TOLEDO SALIDAS		ATOCHA LLEGADAS
6,22		7,50
6,50	(1)	8,20
7,35		9,05
9,00	(1)	10,35
10,23		11,50
11,52		13,20
13,23		14,50
14,08	(1)	15,35
14,22		15,50
16,22		17,50
17,37	(1)	19,05
18,16		19,45
20,40		22,05
21,30	(2)	22,55
22,04		23,33

- (1) Automotor con trasbordo a U. T. en Parla.  
(2) Automotor via Parla.

### TRENES DE MADRID ATOCHA A TOLEDO

ATOCHA SALIDAS		TOLEDO LLEGADAS
7,08	(1)	8,36
8,20		9,48
8,55		10,22
10,00		11,26
10,25	(1)	11,46
11,45		13,12
14,05		15,31
15,20	(1)	16,48
16,30		18,02
17,35		19,04
18,23	(1)	19,42
19,10		20,39
20,00		21,27
20,40	(2)	21,59
21,00		22,28

- (1) Con trasbordo a automotor en Parla.  
(2) Automotor via Parla.

## TAXIS

PALOMAREJOS - Teléfono 22 16 88.  
ESTACION - Teléfono 22 16 99  
RECONQUISTA - Teléfono 22 16 96.  
CUESTA CARLOS V. - Teléfono 22 23 96

## HORARIO DE AUTOBUSES

### TOLEDO-MADRID

Galiano (laborables). - 7, 8, 9, 13, 15, 14.  
Galiano (laborables). - 7, 8, 9, 13, 14, 30, 15, 20, 15.  
Festivos. - 7, 8, 9, 13, 15, 14, 30, 15, 17, 19, 30, 20, 15, 23.  
Continental (laborables). - 11, 11, 30, 17, 30, 18 y 19.  
Festivos. - 11, 30, 17, 30, 18, 19 y 19, 30.

### MADRID-TOLEDO

Galiano (laborables). - 11, 12, 18, 30, 19, 30, 20, 50 y 22.  
Festivos. - 10, 30, 12, 18, 30, 19, 30, 20, 50, 22, 23 y 1.  
Continental (laborables). - 7, 9, 9, 30, 13 y 15.  
Festivos. - 9, 9, 30, 13 y 15.

## AUTOBUSES SAMAR, S. A.

### SALIDAS DE TOLEDO:

A San Pablo. - 11,00, 15,30 (excepto sábados, que sala a las 13,30), 17,15 y 18,30 (excepto sábados).

Domingos y festivos, a las 9,30 (salida de Venta de Aires, coche Madrid) y 23,00.

A Madridejos. - 11,00, 13,30, 14,00, 17,30 (excepto sábados). Domingos y festivos, a las 13,30 y 17,30.

A Urda. - 17,30 (laborables y festivos).  
A Añover-Cobeja. - 11,00, 11,30 y 17,00 (excepto sábados).

A Navalmoradas y Navalucillos. - 9,30 (salida Venta Aires, coche Madrid), 14,00, 17,15 y 20,30 (salida Venta Aires, coche Madrid). Domingos y festivos, a las 9,30 (Venta Aires, coche Madrid), y a las 23.

A San Martín de M. - 17,15 (martes, a las 14,00).

### REGRESO A TOLEDO

De San Pablo. - 6,00, 7,30, 13,30 y 14,45 (excepto sábados). Domingos y festivos, a las 7,30 y 18,15 (Madrid).  
De Madridejos. - 6,00, 6,45, 8,00, 13,30 y 15,30. Domingos y festivos, a las 7,30 y 13,30.

De Urda. - 7,00. Domingos y festivos, a las 7,50.

De Cobeja a Añover. - 8,00, 13,30 y 15,30 (salida de Yuncos).

De Seseña. - 6,45 horas.

De Los Navalucillos. - 6,45, 13,45 y 17,15 (en verano se retrasa media hora).

Domingos y festivos: 6,45 y 17,45 (verano se retrasa media hora).

De los Navalmorales. - 7,00, 14,00 y 17,30 (verano se retrasa media hora).

Domingos y festivos, a las 7,18 (verano se retrasa media hora).

De San Martín de M. - 7,15. Domingos y festivos, a las 7,15 y 18,15.

### SALIDA DE MADRID:

A los Navalucillos-Los Navalmorales. - Laborables, a las 8,30, 16 y 19,30. Domingos y festivos, a las 8,30 y 22,00.

A Ciudad Real. - 14,15 horas. Domingos y festivos, a las 22.

### REGRESO A MADRID

De Los Navalucillos. - 6,30, 13,30 y 17,30. Domingos y festivos, 6,30 y 17,45.

De Ciudad Real. - 5,45 horas.

## ESTACION DE AUTOBUSES

### AUTOCARES RUBIO

Estación de Autobuses. Teléfono 22 50 83. Líneas regulares.

Toledo Villacañas y Quintanar, 11, 13,45 y 18 h. Sábados 14 h.  
Quintanar a Toledo, 7 y 13 h. Sábados 7 h.

Toledo a Villacañas y Corral de Almaguer y Tarancón, 13,45 h.

V. Alcardele. Corral de Almaguer. Toledo, 6,45 h.

Toledo Corral de Almaguer. V. Alcardele, 17,45 h. Sábados 14 h.

Toledo Mora de Toledo, 12, 14, 16,30 y 19,15 h. Sábados 12, 14 y 17,30.

Mora de Toledo a Toledo, 8, 9, 14 y 15,30 h. Sábados 8 y 14 h.

Servicio Discrecional de viajeros por España y el Extranjero. Información. Teléfono 22 50 83 y 19 10 15.

## PELUQUERIA DE SEÑORAS SALONES



C/ Bajada Corral de Diego  
Tel. 22 2002

C/ Barrio Rey, 1  
Tel. 22 8602 TOLEDO

# Le Interesa Saber

AGRUPACION DE MUSICA TOLEDANA. - C/. Plaza de San Vicente, 4.  
ARZOBISPADO. - Arcos Palacios. Teléfono 22 41 00.  
AYUNTAMIENTO. - Plaza del Consistorio. Teléfono 22 28 00.  
ANTENA 3. - Comercio, 46. Teléfono 21 41 21.  
EL ALCAZAR. - Alféreces Provisionales, s/n. Teléfono 22 14 21.  
ALIANZA POPULAR. - Miguel de Cervantes, 6. Teléfono 21 01 00.  
AMBULATORIO DE LA SEGURIDAD SOCIAL. - Avenida Borver, s/n. Teléfono 22 13 55.  
AMBULANCIAS DE LA CRUZ ROJA. - General Moscardó, 6. Teléfono 22 29 00.  
AMBULANCIAS FINISTERRE. - Miguel de Cervantes, 4. Teléfono 22 37 73.  
CAMARA DE LA PROPIEDAD URBANA. - Plata, 20. Teléfono 22 37 26.  
COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS. - Santa Isabel, 4. Teléfono 22 42 42.  
COLEGIO AGENTES DE SEGUROS. - Marques de Mendigorría, 1. Teléfono 22 89 04.  
COLEGIO A. T. S. - Teléfono 22 38 71.  
COLEGIO OFICIAL DE FARMACEUTICOS. - Duque de Lerma, 7. Teléfono 22 83 12.  
COLEGIO PROVINCIAL DE SECRETARIOS. - Plaza de la Merced. Teléfono 22 30 22.  
COLEGIO PROVINCIAL DE VETERINARIOS. - Menores, s/n. Teléfono 22 39 52.  
COLEGIO PROVINCIAL DE MEDICOS. - Canarias, 4. Teléfono 22 16 19.  
COMISIONES OBRERAS. - Plaza San Agustín, 1. Teléfono 22 18 60.  
CONSEJERIA DE COMISIONES Y TURISMO. - C/. Zocodover, 11.  
CONSEJERIA ECONOMIA Y HACIENDA. - C/. Cuesta Carlos V.  
CONSEJERIA DE AGRICULTURA. - C/. Diputación Provincial.  
CONSEJERIA DE EDUCACION Y CULTURA. - Palacio de Benacazon.  
CONSERVATORIO DE MUSICA. - Teléfono 21 10 20.  
CAMARA DE LA PROPIEDAD URBANA. - Plata, 20. Teléfono 22 37 26.  
CAMARA DE COMERCIO. - San Vicente, 3. Teléfono 22 38 17.  
CAMARA AGRARIA. - Cuesta de Carlos V, s/n. Teléfono 22 30 16.  
CENTRO DEMOCRATICA Y SOCIAL. - Sillería, 3. Teléfono 21 31 00.  
CENTRO UNIVERSITARIO DE TOLEDO. - San Marcos, s/n. Teléfono 21 27 61.  
DIPUTACION PROVINCIAL. - Plaza de la Merced, 1. Teléfono 22 52 00.  
DELEGACION DE HACIENDA. - Teléfono 22 15 50.  
DELEGACION ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES. - Plaza Padre Mariana, 4. Teléfono 22 30 32.  
DELEGACION PROVINCIAL DE DEPORTES. - Teléfono 22 22 30.  
DEPORTES ESCOLAR. - Teléfono 22 10 03.  
DELEGACION PROVINCIAL EDUCACION Y CIENCIA. - T. Miguel Cervantes, 6. Teléfono 22 74 50.

DELEGACION PROVINCIAL DE ESTADISTICA. - T. Ohio, 5. Teléfono 22 55 61.  
DELEGACION PROVINCIAL DE INDUSTRIA. - Concepcion, 4. Teléfono 22 37 49.  
DELEGACION PROVINCIAL DE INDUSTRIA Y FERIA DE ARTESANIA. - H. Tavera, s/n. Teléfono 21 16 00.  
INSTITUTO NACIONAL DE ASISTENCIA SOCIAL. - Armas, 6. Teléfono 22 15 01.  
DELEGACION PROVINCIAL DEL M.O.P.U. - Santa Clara, 6. Teléfono 22 66 04.  
DELEGACION PROVINCIAL MINISTERIO DE AGRICULTURA. - Alféreces Provisionales, 7.  
DELEGACION PROVINCIAL DEL MINISTERIO DE CULTURA. - Trinidad, 8. Teléfono 22 39 81.  
DELEGACION PROVINCIAL MINISTERIO DE TRABAJO. - Cuesta Carlos V, s/n. Teléfono 22 21 15.  
DELEGACION PROVINCIAL DE TURISMO. - Plaza Zocodover. Teléfono 22 14 00.  
GOBIERNO CIVIL. - Plaza Zocodover, s/n. Teléfono 22 60 50.  
GOBIERNO MILITAR. - Caballeros, 1. Teléfono 22 16 51.  
INSTITUTO NACIONAL DE BACHILLERATO. - San Antonio, s/n. Teléfono 22 35 94.  
INSTITUTO NACIONAL ALFONSO EL SABIO. - Polig. Industrial, s/n. Teléfono 23 09 70.  
INSTITUTO NACIONAL DE EMPLEO. - San Agustín, 3. Teléfono 22 73 00.  
INSTITUTO NACIONAL DE LA SALUD. - M. Cervantes, 4. Teléfono 22 29 10.  
JUNTA DE COMUNIDADES DE CASTILLA-LA MANCHA. - Alfonso XII, 7. Teléfono 21 04 24.  
CONSEJERIA DE ECONOMIA Y HACIENDA. - Alfonso XII, 7. Teléfono 21 29 00.  
GABINETE DE PRENSA. - Plaza Conde, s/n. Teléfono 21 19 00.  
SECCION DE AGRICULTURA. - Plaza de la Merced, 8. Teléfono 21 12 40.  
JUNTA DE PROTECCION DE MENORES. - San Ildefonso, 7. Teléfono 22 38 51.  
JUZGADO DE 1.ª INSTANCIA. - Plaza del Ayuntamiento, s/n. Teléfono 22 34 20.  
ORGANIZACION NACIONAL DE CIEGOS. - Menores, 6. Teléfono 21 31 44.  
PARTIDO DEMOCRATICO LIBERAL. - Teléfono 21 07 89.  
PATRONATO DE PROTECCION DE LA MUJER. - San Ginés, 1. Teléfono 22 39 30.  
PATRONATO DE APUESTAS MUTUAS. - Sillería, 7. Teléfono 22 17 32.  
P. S. O. E. - Ocaña, 6. Teléfono 21 37 38.  
PARTIDO COMUNISTA DE ESPAÑA. - Teléfono 22 01 19.  
RADIO TOLEDO. - Plaza de la Merced, 1. Teléfono 22 53 00.  
RADIO 80. - Nuñez de Arce, 12. Teléfono 22 20 80.  
REGISTRO DE LA PROPIEDAD. - Miguel Cervantes, 4. Teléfono 22 18 23.  
RESIDENCIA UNIVERSITARIA FEME-

NINA. - Teléfono 22 20 33.  
U. G. T. - Diputación, 6. Teléfono 22 82 12.  
TELEFONICA. - Plaza República Dominicana, 4. Teléfono 22 00 06.  
P. D. P. - Teléfono 21 01 00.

## MONUMENTOS Y MUSEOS DE TOLEDO

HOSPITAL DE TALAVERA. - Teléfono 22 04 51. Precio 150 ptas (privado). Horario de 10 a 13,30 - 15,30 a 18.  
IGLESIA DE SAN JUAN DE LOS REYES. - Teléfono 22 38 02. Precio 40 ptas. (privado). Horario de 10 a 13,45 - 15,30 a 18 (en verano, 19,00).  
SINAGOGA DE SANTA MARIA DE LA BLANCA. - Precio 25 ptas. (privado). Horario de 10 a 14 - 15,30 a 18 (en verano, 19 horas).  
SINAGOGA DEL TRANSITO Y MUSEO SEFARDI. - Teléfono 22 36 65. Precio 75 ptas. (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19. Cerrado domingos tarde y lunes.  
CASA Y MUSEO DEL GRECO. - Teléfono 22 40 46. Precio 75 ptas. (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19. Cerrado domingos tardes y lunes.  
IGLESIA DE SANTO TOME (Cuadro del Entierro del Conde de Orgaz). - Teléfono 21 02 29. Precio 55 ptas. (privado). Horario de 10 a 13,30 - 15,30 a 18 (en verano, 19 horas).  
CATEDRAL. - Teléfono 22 22 41. Precio 150 ptas. (privado). Horario de 10 a 12 - 15,30 a 18 (en verano, a 19 horas).  
MUSEO DE SANTA CRUZ. - Teléfono 22 10 36. Precio 150 ptas. (incluido el Museo de los Concilios). Cerrado domingos tarde y lunes (estatal). Horario 10 a 18 horas.  
ALCAZAR. - Teléfono 22 30 38. Precio 75 ptas. (Ejército). Horario 9,30 a 18,30 (del 1/9 al 31/10), 9,30 a 18 (del 1/11 al 28/2).  
MUSEO DE VICTORIO MACHO. - Precio 75 ptas. (privado). Horario de 10 a 14 - 15,30 a 18 horas. Cerrado martes tarde y miércoles.  
TALLER DEL MORO Y PALACIO DE FUENSALIDA. - Teléfono 22 45 00. Precio 75 ptas. Horario de 10 a 14 - 16 a 19 horas. Cerrado domingos tardes y lunes (estatal).  
MUSEO DE LOS CONCILIOS Y DE LA CULTURA VISIGOTICA. - Precio 150 ptas., conjunto con el Museo de Santa Cruz (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19 horas. Cerrado domingos tarde y lunes.  
MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO. - Teléfono 22 78 71. Precio 75 ptas. (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19 horas. Cerrado domingos tarde y lunes.  
REAL MONASTERIO DE SANTO DOMINGO DE SILOS. - (El Antiguo). Precio 100 ptas. Horario de 11 a 13,30 - 16 a 18,30 horas. Cerrado domingos mañana (privado).



CAFETERIA  
RESTAURANT  
PISCINA  
"LAS NIEVES"

SALON PARA COMUNIONES  
BAUTIZOS, CONVENCIONES, ETC.

Teléf 36 60 25 NAMBROCA (Toledo)

# CERVEZAS SKOL

C/. Subida Hospital, 8 - Teléf. 22 52 34

# CHARO'S

ESTETICIEN TITULADA

Masaje - Cuero cabelludo - Limpieza de cutis - Masaje corporal  
Depilación a la cera - Manicura - Pedicura - Gimnasia pasiva

C/. Nuncio Viejo, 1 - 1.º izqda. - Tel. 22 35 28 - TOLEDO

## CAFETERIA

# S.A.L.A.G.E.M.

NUEVA DIRECCION

Argentina, 1 - Tel. 210760  
TOLEDO

TINTORERIA Y LAVANDERIA  
LIMPIEZA EN SECO

# JUAN PASCUAL

Casa fundada en 1860

Azacanes, 3 - Tel. 22 16 03 ● Bolivia, 2 - Tel. 22 16 03



## MOTOR

### ACCESORIOS

DOMINGUEZ CANO - Carretera de Madrid, 19. Teléfono 22 42 85.  
HIDALGO - Avenida Santa Villalba, 8. Teléfono 22 07 27.  
JARAMA - Paseo de la Rosa, 3. Teléfono 22 16 38.

### AGENCIAS OFICIALES

FORD - Reyes. Carretera de Madrid, Km. 64. Teléfono 35 80 58.  
TALBOT - Autotajo. Carretera de Madrid, Km. 88. Teléfono 22 78 50.  
MERCEDES - Claudio Avila. Poligono Industrial. Teléfono 23 00 60.  
LAND ROVER - Carretera de Madrid, km. 83. Teléfono 25 80 50.  
CITROEN-PEUGEOT - Duque de Ahumada, s/n. Teléfono 22 08 48.  
OPEL-DIVENSA - Teléfono 35 77 86.  
RENAULT - Cervantes, 5. Antonio Garcia.  
SEAT - Poligono industrial. Parcela 148. Teléfono 23 07 00.

### AGENCIAS DE TRANSPORTES

A PATIÑO - Talavera, 3. TOLEDO.  
EL VELOZ - General Villalba, 8. Teléfono 22 05 50.  
EL RAPIDO - Línea regular de mercancías MADRID-TOLEDO. Mudanzas Poligono Industrial. Parcela 137. Teléfono 23 02 86. TOLEDO-MADRID. Gran Via, 5. Teléfono 489 00 71.

### ALQUILER

OCSA - Tejar, 25 (Torrijos) Teléfono 78 13 00.  
RIO MATADOR - Nueva, 8 Plaza Salamanca. Plaza Barrio nuevo, 5. Teléfono 22 02 55.

### ASEGURADORAS

MAPFRE - Méjico, 1. Teléfono 22 19 50.  
LA UNION Y EL FENIX - Comercio, 48. Teléfono 22 26 58.  
LA ESTRELLA - Armas, 1. Teléfono 22 10 64.  
LA VASCO NAVARRA - Nuncio Viejo, 1. Teléfono 22 35 28.

### MOTOS

MOISES ALONSO - Armas, 18. Teléfono 21 29 09.  
JUAN GOMEZ DIAZ - Moto Recambios. Avda. de Barber, n.º 30 (frente al Ambulatorio). Teléfono 22 07 89.

### AUTO-ESCUELAS

AREVALILLO - Plata, 4. Teléfono 22 41 23.  
SANTA BARBARA - Sillería, 10. Teléfono 22 17 19.

### RECAUCHUTADOS

RECAUCHUTADOS BOMBA. Neumáticos Good Year. Duque de Ahumada. Teléfono 21 11 17.



### LUNES A VIERNES

- 06,00 Para empezar
- 08,00 Informativo Cadena
- 08,20 Toledo, hoy
- 08,30 El Bus de las 8,30
- 12,00 El Escaparate de Toledo
- 13,30 Informativo local 13,30
- 14,00 Informativo cadena
- 14,20 Toledo deportivo
- 14,30 Patio musical
- 15,00 La vuelta a España en 80 días
- 16,00 El Radiador
- 18,00 Kanguro
- 20,00 Entre nosotros, lunes y miércoles
- 20,00 Al loro, martes y viernes. Musical, jueves.
- 21,00 Toledo deportivo
- 21,30 Estéreo 80
- 22,00 Informativo cadena
- 23,30 Hablemos de música
- 23,00 80 Deportes
- 24,00 Barbacoa. Viernes: la guía del Video.
- 01,00 Al ritmo de la Madrugada.

Nota: A todas las horas menos tres minutos, informativo de 7 a 24 horas.

### SABADO

- 06,00 Casi al Alba
- 08,30 El Campo
- 09,00 Oxígeno
- 10,00 Videomania
- 11,00 80 Tren musical
- 12,00 Lotería
- 12,30 Los jóvenes preguntan
- 13,30 Informativo, sábado
- 13,40 Toledo deportivo fin de semana
- 14,00 Patio musical
- 15,00 A vista de pájaro
- 16,00 Kanguro
- 21,00 80 años de jazz
- 22,00 Buenas Vibraciones
- 23,00 80 Deportes
- 24,00 Maratón Mara

### DOMINGO

- 09,00 El séptimo día
- 09,15 Padres rebeldes
- 10,00 Plaza mayor
- 11,00 Estereofonía
- 12,00 Mujer 80
- 14,00 Tarde de fiesta
- 14,40 Domingo deportivo
- 14,50 Domingo, noticias
- 15,00 Esto es Jauja. Fútbol
- 19,00 Tras el pitido final
- 20,00 New York, New York
- 21,00 Especial Toledo Deportivo
- 22,00 Los Conciertos de Radio 80
- 00,00 La hora de las Brujas
- 02,00 Al ritmo de la madrugada

Nota: A todas las horas menos tres minutos, informativos.

## RADIO TOLEDO

### ONDA MEDIA 1.080 Kcs

### INFORMATIVOS LOCALES Y PROVINCIALES

- 08,30 Matinal Toledo
- 18,05 Toledo al día
- 9,25 Avances
- 12,00 Nuestra tierra

### INFORMATIVO REGIONAL

- 13,30 Objetivo. Castilla-La Mancha. En conexión con todas las emisoras de la Rueda RATO en Castilla-La Mancha.

### DEPORTES

- 14,00 Tododeporte 1ª edición
- 20,45 Tododeporte 2ª edición
- 21,30 Tarjeta amarilla (domingos)

### PROGRAMAS DE OPINION

- 12,40 Opinión pública
- 18,15 No hay derecho
- 09,00 Nuestros barrios (sábados)
- 12,30 El Ayuntamiento al habla (sábados)

### RADIO SERVICIO

- 12,05 El Zoco (compro-cambio-venta)
- 18,45 Bolsa de trabajo
- 15,00 El campo (informativo agrario)
- 10,30 Agenda Soliss (sábados)

### MISCELANEAS

- 09,00 Aquí la SER, Onda Media
- 15,15 Los Porretas
- 18,03 Tu casa: la Radio (No hay derecho. Suspiros. En casa de... Hablemos claro del sexo. El cine. Toledanos de hoy. Las cosas claras de la vida. Bolsa del trabajo...)
- 16,00 Carrozas de lujo.

### MUSICALES

- 21,45 Recta final
- 09,30 El sonido de la música (domingos)
- 10,00 La computadora (domingos)
- 16,00 El son de Hispanoamérica (domingos)

15,00 España ayer (domingos). Los chicos de la Radio (programa infantil que se emite a las 10,00 los sábados y a las 11,30 los domingos).

Nota: A las horas en punto noticias nacionales e internacionales. Domingos de 06,30 a 09,30: REFLEXION (Misa y comunicación parroquial).

## RADIO TAJO F. M. Estéreo 100.7 Mcs.

### DE LUNES A VIERNES

- 07,30 Fenomenal Mañana F. M.
- 09,00 La computadora
- 10,00 L. Ps. R. T.
- 11,00 Añejos
- 13,00 Homo estéreo
- 13,30 Objetivo. Castilla-La Mancha (informativo regional)
- 14,00 Conexión Central RATO
- 15,30 Desencadenando melodías
- 16,30 Estudio 4
- 16,00 Musicales del Tajo
- 17,00 Colores
- 19,30 Only you
- 20,30 Juglares y trovadores
- 22,00 Sonata en Blue
- 00,00 Cierre

### SABADOS

- 07,30 Tutti Fruti
- 12,00 Sigue la onda
- 18,00 La noria

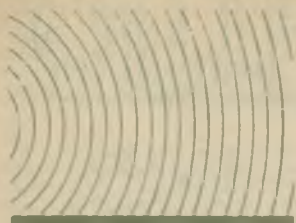
### DOMINGOS

- 09,00 Tutti Fruti
- 13,00 La nueva música
- 15,00 La noria
- 20,00 La recta final
- 21,30 Tarjeta amarilla-Deportes

Nota: A las horas en punto noticias, nacionales, internacionales, regionales, provinciales y locales.

### LUNES A VIERNES

- 06,00 Para Empezar
- 08,00 Informativo Cadena
- 08,20 Toledo Hoy
- 08,30 El Bus de las 8,30
- 12,00 El Escaparate de Toledo
- 13,30 Informativo Local 13,30
- 13,57 Informativo Cadena
- 14,20 Toledo Deportivo
- 14,30 Patio Musical
- 15,00 El Escaparate (Las guías de R-80)
- 16,00 El Radiador
- 18,00 Kanguro
- 20,00 La Corriente Alterna. Martes al Loro. Miércoles Tontas y Listas. Jueves Opera Prima. Viernes Al Loro.
- 21,00 Toledo Deportivo
- 21,30 Estéreo 80
- 21,50 Boletín 80, Toledo



# MUSICA

ORGANIZA:  
ASOCIACION «AGRUPACION MUSICAL  
TOLEDANA»

- 21,57 Informativo Cadena
- 22,30 Hablemos de música
- 23,00 80 Deportes
- 24,00 Barbacoa. Viernes: La Guia del Video.
- 01,00 Al Ritmo de la Madrugada

Nota: A todas las horas menos tres minutos, informativo de 7 a 24 horas.

### SABADO

- 06,00 Casi al Alba
- 09,00 Videomania
- 10,00 El Defensor del Gobierno
- 11,00 80 Tren Musical
- 12,00 Los jóvenes preguntan
- 13,00 Oxigeno
- 14,00 Estéreo 80
- 14,40 Deporte Fin de Semana
- 14,50 Boletín 80, Toledo
- 15,00 A vista de Pájaro
- 16,00 Kanguro
- 21,00 Los Conciertos de Radio 80
- 23,00 80 Deportes
- 24,00 Maratón-Mara

### DOMINGO

- 09,00 El Séptimo día
- 09,15 Toledo, Ciudad sin Tiempo
- 09,30 Plaza Mayor
- 11,00 De viaje
- 14,00 Estéreo 80
- 14,40 Domingo Deportes
- 14,50 Boletín 80, Toledo
- 15,00 Grandes del Pop
- 16,00 Esto es Jauja
- 20,00 80 Deportes
- 22,00 Toledo Deportivo
- 23,00 New York, New York
- 01,00 La Hora de las Brujas
- 02,00 Al Ritmo de la Madrugada

**LUNES, 8 de octubre, 20 horas. IGLESIA DE SAN PEDRO MARTIR. RECITAL DE CLAVE por RAFAEL PUYANA.** Obras de: J. S. Bach.

**MARTES, 9 de octubre, 20 horas. SALON DE ACTOS DE LA CAJA DE AHORROS DE TOLEDO (Sede Central). QUINTE TO DE VIENTO:** Antonio Arias (flauta), Miguel Quiros (Oboe), Máximo Muñoz (Clarinete), Miguel A. Colmenero (Trompa), Vi-

cente Merenciano (Fagot), Josep Colom (Piano). Obras de: Mozart, Haydn y Beethoven.

**MIERCOLES, 10 de octubre, 20 horas. CONCIERTO DE CLAUSURA. SALON DE ACTOS DE LA CAJA DE AHORROS DE TOLEDO (Sede Central). ORQUESTA DE CAMARA ESPAÑOLA.** Director: Victor Martin. Obras de: Vivaldi, Telemann, Corelli y Britten.

## CAFE - BAR «WIMPY»

*Jamón - Lomo - Chorizo - Queso - Fritura de pescaditos  
Ahumados - Mariscos - Pates - Tapas de Cocina*

Salón Climatizado      Avda. Reconquista, 8 - Tel. 22 08 48

## CHARO'S ESTETICIEN TITULADA

*Masaje - Cuero cabelludo - Limpieza de cutis - Masaje corporal  
Depilación a la cera - Manicura - Pedicura - Gimnasia pasiva*

C/. Nuncio Viejo, 1 - 1.º izqda. - Tel. 22 35 28 - TOLEDO



DISTRIBUCION

TOLEDO

NUNCIO VIEJO 7

- Tel. 22 05 34

## Gestetner

FOTOCOPIADORAS, MULTICOPISTAS,  
OFFSET, CALCULADORAS,  
REGISTRADORAS, MICROORDENADORES,  
ENCUADERNADORAS,  
GUILLOTINADORAS, ETC.



# 1 CADENA

## LUNES

- 13,45 Carta de ajuste
- 14,00 Programación de cobertura regional
- 14,55 Conexión con la programación nacional
- 15,00 Telediario
- 15,35 Todo por amor
- 16,30 Toros
- 18,30 La cueva de los cerrojos
- 18,55 Informativo juvenil
- 19,05 Cremallera
- 20,00 Consumo
- 20,30 Telediario
- 21,05 Ni en vivo, ni en directo
- 21,35 Shogun

- 22,25 Los marginados
- 23,30 Telediario 3
- 23,40 Teledporte
- 23,50 Despedida y cierre

## MARTES

- 13,45 Carta de ajuste
- 14,00 Programación de cobertura regional
- 14,55 Conexión con la programación nacional
- 15,00 Telediario
- 15,35 Todo por amor
- 16,25 La tarde
- 17,25 Las Cortes de España
- 17,50 ¡Hola chicos!
- 17,55 Barrio Sésamo
- 18,25 El kiosco
- 18,50 Informativo juvenil
- 19,00 Tocata
- 20,00 Letra pequeña
- 20,30 Telediario
- 21,05 El hombre y la tierra - Serie Fauna Ibérica
- 21,35 Cuentos imposibles

- 22,35 En portada
- 23,30 Telediario 3
- 23,40 Teledporte
- 23,50 Despedida y cierre

## MIÉRCOLES

- 13,45 Carta de ajuste
- 14,00 Programación de cobertura regional
- 14,55 Conexión con la programación nacional
- 15,00 Telediario
- 15,35 Todo por amor
- 16,30 La tarde
- 17,30 De aquí para allá
- 18,00 Visita de S. S. el Papa a Zaragoza
- 20,30 Telediario
- 21,05 Dentro de un orden
- 21,35 Sesión de noche
- 23,30 Telediario 3
- 23,40 Teledporte
- 23,50 Testimonio
- 23,55 Despedida y cierre

# Casanova

## CONFORT CASANOVA

## BOMBAS DE CALOR

CALEFACCION Y AIRE ACONDICIONADO

# DAIKIN

EL PRECIO DEL SILENCIO

## AIRE FRIO Y CALIENTE

## LIMPIO Y SILENCIOSO

UN FRESCO Y CALIDO CONFORT DURANTE TODO EL AÑO

EXPOSICION Y VENTA:

C/. Gante, 1 - TOLEDO - Teléfono 22 27 57



# CAMBALACHE EL ZOCO

VENDE LO QUE QUIERAS  
COMPRA LO QUE TE GUSTA

Pozo Amargo, 7  
Tel. 21 31 66  
TOLEDO

EL  
**RAPIDO**  
MUDANZAS  
TRANSPORTES  
SERVICIO  
PUERTA-PUERTA

TOLEDO - Tel. 23 02 66  
MADRID - Tel. 469 00 71

## MUSICA PARA NO DORMIR



Desde la 1 de la madrugada música de ensueño.  
Para escuchar a pierna suelta. Toda la noche.  
Sin extraños. Y así hasta las 6,00 h. "Al ritmo  
de la madrugada". Si eres despierto, ya sabes.  
En RADIO 80, música para no dormir.



### JUEVES

- 13,45 Carta de ajuste
- 14,00 Programación de cobertura regional
- 14,55 Conexión con la programación nacional
- 15,00 Telediario
- 15,35 Todo por amor
- 16,25 La tarde
- 17,25 El país de Sagitario
- 17,50 ¡Hola chicos!
- 17,55 Barrio Sésamo
- 18,25 El kiosco
- 18,50 Informativo juvenil
- 19,05 Micky y Donald
- 19,30 Disco-visto
- 20,00 De película
- 20,30 Telediario
- 21,05 Caída y auge de Reginald Perrin
- 21,35 Ahí te quiero ver
- 22,35 Paisaje con figuras
- 23,30 Telediario 3
- 23,40 Teledporte
- 23,50 Despedida y cierre

### VIERNES

- 12,45 Carta de ajuste
- 12,59 Apertura y presentación
- 13,00 Especial informativo
- 15,00 Telediario
- 15,35 Todo por amor
- 16,30 La tarde
- 17,30 Al galope
- 18,00 Santa Misa
- 19,15 Informativo juvenil-nosotros
- 19,40 Lou Grant
- 20,30 Telediario
- 21,05 Especial Plácido Domingo y Julio Iglesias
- 22,30 Retorno a Brideshead
- 23,30 Telediario 3
- 23,40 Teledporte
- 23,50 El arte de vivir
- 00,40 Despedida y cierre

### SABADO

- 10,45 Carta de ajuste
- 10,58 Apertura y presentación
- 11,00 La bola de cristal
- 12,30 Dibujos animados
- 13,00 Lotería Día de la Hispanidad

### dad

- 14,00 Al mil por mil
- 14,30 Protagonista el vino
- 15,00 Telediario
- 15,35 La pequeña Lulú
- 16,05 Primera sesión
- 17,45 Dibujos animados
- 18,10 Los sabios
- 19,05 La isla de los fugitivos
- 19,35 Usted, por ejemplo
- 20,30 Telediario
- 20,55 M. A. S. H.
- 21,25 Informe semanal
- 22,40 Sábado cine
- 00,40 Despedida y cierre

### DOMINGO

- 9,45 Carta de ajuste
- 9,59 Apertura y presentación
- 10,00 Concierto
- 10,30 Pueblo de Dios
- 11,00 El Día del Señor - Santa Misa
- 12,00 Tiempo y marca
- 15,00 Telediario
- 15,35 Inspector Gadget
- 16,05 Traedlos vivos
- 17,00 Y sin embargo, te quiero
- 18,00 El planeta viviente
- 19,00 Información deportiva
- 19,10 La zarzuela
- 20,05 Más vale prevenir
- 20,30 Telediario
- 20,55 El amo del juego
- 21,55 Estudio estudio
- 23,10 Autorretrato
- 24,00 Despedida y cierre



## Se Alquila CHALET

A 5 KM. DE TOLEDO - AMUEBLADO - CON JARDIN

Llamar TELEFONO 22 21 26

# 2 CADENA

## LUNES

18,45 Carta de ajuste  
18,59 Apertura y presentación  
19,00 Agenda  
19,10 Puesta a punto  
19,30 Arco iris  
19,45 Arte y tradiciones populares  
20,05 Estadio 2  
20,35 Silencio, se juega  
23,30 Últimas preguntas  
24,00 A media noche  
00,30 Despedida y cierre

## MARTES

18,45 Carta de ajuste  
18,59 Apertura y presentación  
19,00 Agenda  
19,10 Puesta a punto  
19,30 Arco iris  
19,45 Arte y tradiciones populares

20,05 Tablón de anuncios  
20,30 Con las manos en la masa  
21,05 Si yo fuera presidente  
22,30 La edad de oro  
24,00 A media noche  
00,30 Despedida y cierre

## MIÉRCOLES

18,45 Carta de ajuste  
18,59 Apertura y presentación  
19,00 Agenda  
19,10 Puesta a punto  
19,30 Arco iris  
19,45 Arte y tradiciones populares  
20,05 La puerta del misterio  
21,05 Estudio abierto  
23,00 Jazz entre amigos  
24,00 A media noche  
00,30 Despedida y cierre

## JUEVES

18,45 Carta de ajuste  
18,59 Apertura y presentación  
19,00 Agenda  
19,10 Puesta a punto  
19,30 Arco iris  
19,45 Arte y tradiciones populares  
20,00 Dibujos animados  
20,25 Baloncesto. Copa de Europa

22,05 Cine club  
24,00 A media noche  
00,30 Despedida y cierre

## VIERNES

15,15 Carta de ajuste  
15,29 Apertura y presentación  
15,30 El comportamiento de los animales  
16,30 Tiempo de paz  
17,30 Imágenes del cine mudo  
18,00 En paralelo, los jóvenes  
19,00 Formatos  
19,30 La clave  
24,00 A media noche  
00,30 Despedida y cierre

## SABADO

15,15 Carta de ajuste  
15,29 Apertura y presentación  
15,30 La víspera de nuestro tiempo

## EXCLUSIVAS D'ANGEL

COMPRA-VENTA Y ALQUILER DE PISOS - LOCALES  
CASAS - FINCAS - CHALETS - PARCELAS Y TRASPASOS

Callejón de la Sillería, 5 - Tel. 22 19 17 - TOLEDO



Teléfono 22 20 44

## CENTRO INFORMATICO DE TOLEDO Y PROVINCIA TITULOS OFICIALES

Cursos de Operación  
Programación. Análisis  
Para todos los niveles  
A partir de 12 años. Títulos  
C/. Azacanes, 41. Toledo

Cobol. ANS  
Fortran  
Algol-Pascal  
Ensamblador  
RPG. II/III  
Basic  
PL/1

## RESTAURANT EL MIRADOR

C/. Núñez de Arce, 11 - TOLEDO  
22 07 00 (junto aparcamiento Miradero)

## REGALOS

### EL PORTALITO

¡¡TAN PEQUEÑO COMO BONITO!!

- ARTESANIA
- BISUTERIA
- REGALOS EN GENERAL

C/. Plata, n.º 9 - TOLEDO

## BAR CASA

### LORENZO

Especialidad en  
Perdices, Conejo  
y Faisanes.

### LAS MEJORES PERDICES DEL PAIS

Reserva de puestos para  
zorzales y perdices.

Tel. 37 00 51  
Polan, Km. 17



17,00 Retransmisión deportiva  
 19,30 La buena música  
 20,30 A ciencia cierta  
 21,30 La ventana electrónica  
 23,00 Teatro real  
 00,30 Despedida y cierre

**DOMINGO**

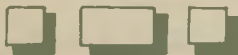
14,45 Carta de ajuste  
 14,59 Apertura y presentación  
 15,00 Golf  
 16,00 Cosmos  
 17,00 Estrenos TV  
 18,40 El zorro  
 19,05 Dos en raya  
 20,00 ... Y la vida continúa  
 21,00 El dominical  
 22,00 Largometraje  
 23,25 Música y músicos  
 24,00 Despedida y cierre

# GINE

unir fuerzas para lograr sobrevivir en aquella naturaleza despiadada y salvaje.

**SABADO 16,50** (Primera Cadena). Homenaje a Johnny Weissmuller «**Tarzán y su compañera**». A una región inexplorada del corazón de África, en la que se supone existe un fabuloso cementerio de elefantes, llegan dos aventureros —Harry y Martin— para hacerse con los depósitos de marfil. Harry, en un viaje anterior volvió a entrar en contacto con una antigua amistad de la que ahora piensa valerse: Jane, la joven inglesa que, desde tiempo atrás, vive en la selva en compañía de Tarzán, el hombre al que los nativos conocen como «el gran mono blanco». La peripecia de Harry y Martin se va a ver complicada por la presencia de unos rivales que buscan el mismo objetivo. Pero también están los habitantes de la zona —una tribu de canibales— que quieren evitar que se profane un territorio que ellos consideran sagrado.

**MIERCOLES 21,35** (Primera Cadena). Ciclo William A. Wellman. «**La llamada de la selva**». A mediados del pasado siglo, en las heladas y vastas soledades del Yukón, al Noroeste del Canadá, la posibilidad de encontrar oro era un irresistible reclamo para un enjambre de buscadores de fortuna. Uno de estos aventureros, joven pero ya endurecido por toda clase de riesgos, se pone en camino, en compañía de un socio, con la firme determinación de encontrar el preciado metal que los hará ricos. En su expedición, el azar les unirá a una joven y hermosa viuda con la que habrán de



PONGA SU SALUD EN BUENAS MANOS, ASEGURESE EN:

**asisa** ASISTENCIA SANITARIA INTERPROVINCIAL **asisa**

20.000 MEDICOS A SU SERVICIO EN TODA ESPAÑA

DELEGACION DE TOLEDO: C/. COLOMBIA, 3-2.º A  
 TELS. 22 42 08 - 22 71 23

## ASISTENCIA SANITARIA COMPLETA

Sólo por 1.522 ptas. persona/mes con las siguientes prestaciones:

- MEDICOS Y ATS. DE URGENCIAS DOMICILIARIAS DURANTE LAS 24 HORAS.
  - MEDICINA GENERAL Y ESPECIALIDADES.
  - TRANSFUSIONES DE SANGRE Y/O PLASMA, TANTO EN CLINICA, FUERA DE QUIROFANO O EN EL DOMICILIO DEL ASEGURADO (INCLUSO SU COSTE).
  - MEDICACION EN CLINICA CASOS QUIRURGICOS Y TOCOLOGICOS.
  - OXIGENOTERAPIA A DOMICILIO.
  - ACOMPAÑANTE EN CLINICA PARA INGRESOS QUIRURGICOS Y TOCOLOGICOS.
  - RADIUMTERAPIA.
  - RAYOS X A DOMICILIO.
  - AMBULANCIA DENTRO Y FUERA DEL TERMINO MUNICIPAL.
  - BOMBA DE COBALTO, INCLUYENDO LA HOSPITALIZACION PRECISA.
  - VENTILOTERAPIA Y AEROSOLES.
  - RIÑON ARTIFICIAL.
  - ISOTOPOS RADIOACTIVOS.
  - PODOLOGO, EXCLUSIVAMENTE EN CONSULTORIO.
  - PARTO NORMAL EN CLINICA, ASISTIDO POR TOCOLOGO.
  - HOSPITALIZACION MEDICA Y PSIQUIATRICA CON MEDICACION.
  - FISIOTERAPIA Y REEDUCACION FUNCIONAL.
  - ATENDEMOS ACCIDENTES LABORALES, PROFESIONALES.
- Y LOS AMPARADOS POR EL SEGURO OBLIGATORIO DEL AUTOMOVIL.

**asisa** MEDICINA PRIVADA AL SERVICIO PUBLICO

**SABADO 22,40** (Primera Cadena). «Un hombre y una mujer». Anne trabaja en el cine —detrás de la cámara— y es viuda de lo que en el argot cinematográfico se llama un «especialista». Jean Louis Duroc, también viudo, es piloto de Fórmula 1. Los dos tienen algo en común: sus hijos —una niña, un niño—, están en el mismo internado en una localidad de la costa francesa. Cada sábado, al ir a buscarlos, este hombre y esta mujer se encuentran. Hacen intercambio de sus preocupaciones, de sus problemas, y son tantos los puntos de confluencia de sus vidas, de sus soledades, que van a comprender que lo mejor será compartirlas juntos.


**JUEVES 22,04** (Segunda Cadena). Ciclo Jean Renoir. «Un día de campo». M. Dufour, quincallero de París, utiliza el carricoche de su vecino el lechero para pasar el domingo al borde del río con su esposa, su hija Henriette, la abuela y el dependiente Anatole, prometido de Henriette. Se detienen en una posada y encuentran a Henri y Rodolphe, dos jóvenes que empiezan a mirar con insistencia a Henriette y a su madre. Después, la familia se instala para comer debajo de un cerezo. Concluido el almuerzo, Madame Dufour y su hija reparan en el asedio que Rodolphe y Henri las hacen. Madame Dufour trata de reunirse con su marido, pero éste prefiere dormir la siesta; por su parte, también Henriette busca la protección de Anatole, que asimismo la rechaza para dormir.

**DOMINGO 17,00** (Segunda Cadena). «Viuda». Tras sufrir el demolidor impacto de la súbita e imprevisible muerte de su marido, una mujer se encuentra sola y de-

samparada, con dos hijos pequeños a los que atender. Ante ella, ante su desolada viudedad, se extiende un incierto futuro que ella misma, por sí sola, se habrá de construir. En primer lugar, debe superar sus abatidos sentimientos. De inmediato, subsistir económicamente. Y por último, crearse una nueva vida en su propio plano personal. Y animosamente, se lanza a su solitaria batalla por la supervivencia.

**DOMINGO 22,00** (Segunda Cadena). «La letra escarlata». Salem, Nueva Inglaterra, a mediados del siglo XVII: En el ambiente de exacerbado puritanismo de esta comunidad, un insólito acontecimiento convoca, año tras año, a los habitantes de la localidad en torno a la plaza mayor. Allí, una mujer, Hester Prine, es expuesta públicamente y exhortada a confesar la identidad del padre de su hija, concebida en relaciones adúlteras, pues su esposo, desaparecido hace años, no ha dado

señales de vida. Una y otra vez, Hester se niega a revelar el nombre del padre y es condenada, por otro año, a vivir desterrada de la población, con una infamante letra escarlata en el pecho.



**RESTAURANTE**

ctra. madrid-toledo, km. 61  
nacional 401  
teléf. 229 - telex 25216

**olías del rey (toledo)**

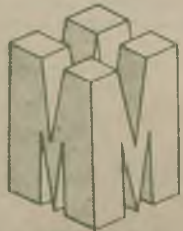
SUS MOBILIARIOS DE COCINA A MEDIDA. PRESUPUESTO CON MEDIDAS Y PLANOS SIN COMPROMISO. HAGA LA VISITA A LA EXPOSICIÓN O LLAMENOS POR TELEFONO AL 21 38 28.  
GALERIA COMERCIAL EL MIRADERO.

**MOBILIARIO DE COCINA «DELGADO»**

# PUERTAS

DELEGACION  
EN TOLEDO:  
JOAQUIN DIAZ

Paseo de la Rosa, 142 -



# MAVISA

Tel. 22 80 11 - TOLEDO

# ESTA SEMANA RECOMENDAMOS

## 1.ª CADENA

**LUNES 16,30 TOROS.** Toros de Félix Cameno. Diestros: Roberto Domínguez, Tomás Campuzano y Raúl Aranda.

**MARTES 21,05 EL HOMBRE Y LA TIERRA.** «El águila real». Las intimas peculiaridades del águila real española, desde la parada nupcial hasta que los aguiluchos abandonan el nido.

**MIÉRCOLES 21,05 DENTRO DE UN ORDEN.** «El Defensor del Pueblo». Este programa es un acercamiento a la figura e institución de «El Defensor del Pueblo».

creada recientemente en España al amparo de la nueva Constitución. En el mismo se incluye una entrevista con D. Joaquín Ruiz Jiménez.

**VIERNES 21,05 ESPECIAL PLACIDO DOMINGO Y JULIO IGLESIAS.** Programa musical grabado en Palos de Moguer (Huelva) y Santo Domingo que tiene como protagonistas a los cantantes españoles Plácido Domingo y Julio Iglesias.

## 2.ª CADENA

**LUNES 20,05 ESTADIO 2.** Más allá de los resultados deportivos, de las competiciones del fin de semana, se esconden los protagonistas y los temas que aquí son abordados en directo, por un equipo de la Redacción de Deportes de los Servicios Informativos de TVE en Barcelona.

**MIÉRCOLES 23,00 JAZZ ENTRE AMIGOS.** Entrevista y actuaciones de los dos grandes «saxos altos», Richie Cole y Vlady Bas. Nos hablan de su música, su vida y la influencia que el pionero Charlie Parker tuvo para ellos.

# NOVARRO

## ROPA JOVEN

Comercio, 7 - Tel. 22 27 89

Comercio, 28 - Tel. 22 73 69

Avda. de la Reconquista, 11 - Tel. 21 18 61

TOLEDO

Manuel Benayas, s/n.

Tels. 76 05 58 y 76 12 53

TORRIJOS



# LA BOLSA DE TOLEDO

---

**La guía semanal de Toledo en colaboración con Radio Toledo ofrece la siguiente relación que puede ser de interés para nuestros lectores.**

SE VENDE una parcela en Burguillos.  
SE VENDE una parcela en Casasbuenas.

SE VENDE parcela de 25.000 m<sup>2</sup>, totalmente vallada con casa de 150 m<sup>2</sup>, pozo, piscina y alberca para riego, 2.000 cepas de viñas, y nave de 200 m<sup>2</sup>. (Ocasión baratísima), junto al Guarrazar.

SE ALQUILA O SE VENDE local comercial de 400 m<sup>2</sup>, en el centro de Toledo.

SE VENDE O TRASPASA tienda de confección. Sta. Bárbara. Teléfono 22 97 06.

SE VENDE parcela de 553 m<sup>2</sup>, agua, luz y alcantarillado «Urbanización Cedena». 100.000 ptas. (Ocasión).

CHALET en Urbanización «San Francisco» de 1212 m<sup>2</sup>, en parcela. Con 201 m<sup>2</sup> útiles en planta baja, garaje de 32 m<sup>2</sup> y 75 de terraza. Consta de 3 dormitorios, salón-comedor, cocina, dos cuartos de baño y un servicio, estudio, bodega, ofice, tendero, con calefacción central. Precio: 4.000.000 ptas.

SE VENDE un órgano de luces psicodélicas y tres canales, y un variador de luz a sensor con memoria. Teléfono 22 76 43.

SE VENDE piso en Talavera, muy céntrico, o se cambia por piso en Toledo o Arges. Razón. Teléfono 22 08 30.

SE VENDE piso de cuatro dormitorios, en Buenavista I (Toledo). Llamar tardes. Teléfono (925) 22 83 33.

SE VENDE parcela en Burguillos, 1.100 m<sup>2</sup>, con alcantarillado, agua y luz. Teléfono 21 31 07.

VENDO fotocopiadora marca Canon. Teléfonos 21 27 15 y 21 27 05. José.

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 22 74 13.

SE ALQUILA piso en Argésa. Teléfono 22 73 96.

SE VENDE un compacto Werner. Teléfono 22 02 93.

SE BUSCA vivienda en alquiler, sin muebles, exterior, pequeña, con agua caliente y preferible en el «casco antiguo». Teléfono 22 42 53. (De 3 en adelante, razón Sta. Lola).

SE VENDE en Nambroca «Céntrico». C/. Real, n.º 6, 4 viviendas de 115 m<sup>2</sup> útiles, 2 locales comerciales 110 m<sup>2</sup>, 1 planta sótano de 320 m<sup>2</sup> Entrada con vestíbulo y dos salidas de emergencia. Facilidades, descuento a las cantidades anticipadas. Teléfono 80 88 37.

COMPRO ciclomotor barato, máximo 10.000 ptas. Pablo. Teléfono 22 09 24.

SE VENDE CASA en Cuesta de San Justo. Calle de la Plata, 10. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE CASA en la calle de la Merced, con 168 m<sup>2</sup>, de solar, con patio y tres plantas. Calle de la Plata, 10. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE CASA en Virgen de Gracia. Calle de la Plata, 10. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE piso en Arges. Calefacción. SE VENDE piso en «Los Bloques».

SE VENDE piso. Cerro de las Perdices. Cocina amueblada.

SE ALQUILA piso en Arges. Calefacción central.

SE VENDE chalet con piscina.

SE ALQUILA chalet amueblado.

SE VENDE casa en San Cipriano.

SE VENDEN dos casas en Pozo Amargo (baratas).

SE VENDE chalet en zona «La Olivilla».

SE VENDE chalet en Cobisa.

SE VENDEN 2 parcelas en San Francisco. Teléfono 22 77 08.

VENDO parcela de 1.000 m<sup>2</sup> urbanizada, incluido teléfono. A 47 Km. de Madrid y 23 de Toledo. A unos metros de la parcela hay un gran pinar. Teléfono 22 26 51.

TRASPASO local en la C/. Alfonso XII. Toledo. Teléfono 22 26 51.

SE TRASPASA O ALQUILA local de 300 m<sup>2</sup> en el Polígono Industrial. Teléfono 23 06 53.

SE VENDE CASA en ORGAZ, para reconstruir o tirar de 1.500 m<sup>2</sup>, aprxte. Calle de la Plata, 10. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE PISO en el polígono Industrial, tres dormitorios, salón-comedor, cocina, tendero, baño y aseo. Calefacción central. Calle de la Plata, 10. Teléfono 22 25 42.

SE VENDEN PISOS en la Urbanización del Cerro de las Perdices. Calle de la Plata, 10. Teléfono 22 25 42.

SE VENDEN PISOS en Argés. (Ocasión). Calle de la Plata, 10. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE PISO en Illescas, (Ocasión con facilidades de pago). Calle de la Plata, 10. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE PISO en Santa Bárbara. Calle de la Plata, 10. Teléfono 22 25 42.

SE VENDEN CHALETS (Distintas Zonas). Calle de la Plata, 10. Teléfono 22 25 42.

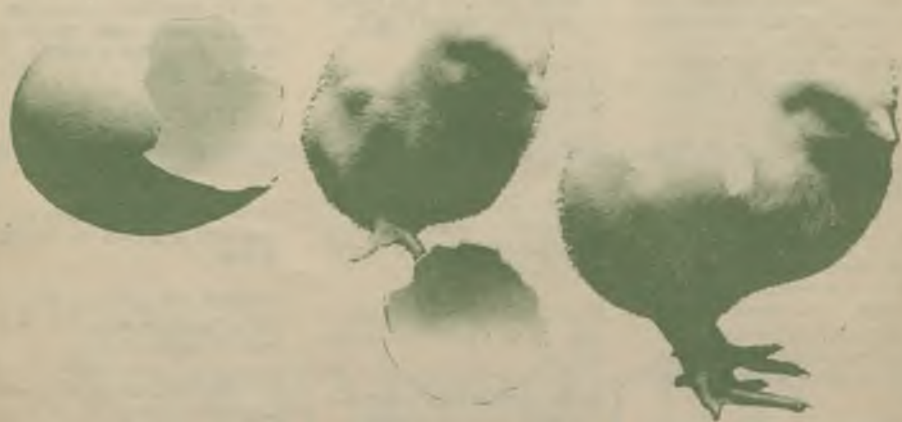
SE VENDEN CHALETS adosados en la Urbanización del Cerro de las Perdices. Calle de la Plata, 10. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE PISO en Calle General Martí, 6. Teléfono 21 36 51.

---

Para anunciarse en esta sección enviar el texto a POLAR EDICIONES, C/ Sánchez Bustillo, n.º 3. MADRID-12. Esta sección es GRATUITA, insertándose un anuncio sólo durante un mes. Para repetirlo se deberá remitir de nuevo.

# Duplicque sus ingresos



domiciliando  
su sueldo o pensión en la



CAJA DE AHORRO  
DE TOLEDO

